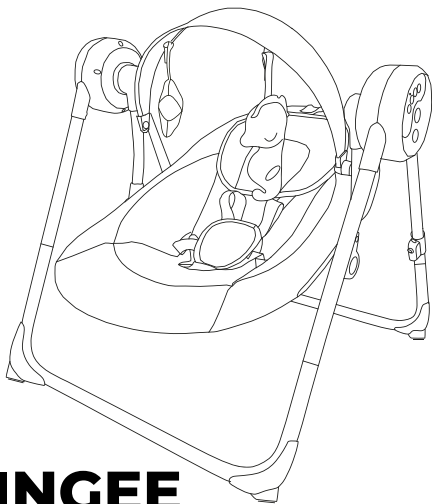




# Kinderkraft



## SWINGEE USER GUIDE

(AR) تاريج

(EN) BABY SWING

(CS) DĚTSKÁ HOUPAČKA DO BYTU

(DE) SCHAUKELE FÜR BABIES

(ES) COLUMPIO PARA BEBÉS

(FR) BALANÇOIRE POUR BÉBÉS

(HU) BABA HINTA

(IT) ALTALENA PER NEONATI

(NL) BABY SCHOMMEL

(PL) HUŚTAWKA

(PT) BALANÇO DO BEBÊ

(RO) LEAGĂN PENTRU COPII

(RU) ДЕТСКИЕ КАЧЕЛИ

(SK) BANINNÍ OTROŠKA GUGALNICA

(SV) BABY SVING

دليل الاستخدام

USER MANUAL

NÁVOD K OBSLUZE

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE USUARIO

GUIDE D'UTILISATION

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ISTRUZIONI PER UTENTE

GEbruiksAANWIJZING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE UTILIZARE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ

ANVÄNDARMANUAL



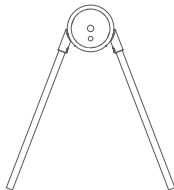
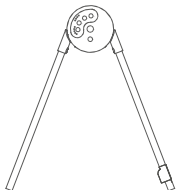
SCAN TO WATCH  
THE VIDEO!



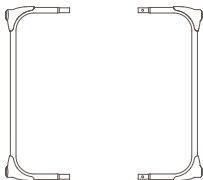
All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

|          |    |
|----------|----|
| AR ..... | 9  |
| CS.....  | 12 |
| DE ..... | 15 |
| EN ..... | 18 |
| ES.....  | 20 |
| FR ..... | 23 |
| HU ..... | 26 |
| IT ..... | 29 |
| NL ..... | 32 |
| PL.....  | 35 |
| PT.....  | 38 |
| RO ..... | 41 |
| RU ..... | 44 |
| SK.....  | 47 |
| SV.....  | 50 |

للمنتج كاملاً تمثيلاً تشكل ولا فقط توضيحية لأغراض هي الأشكال./ Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu./ Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./ The illustrations are for illustration only and do not represent the product./ Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./ Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./ Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./ Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./ De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./ Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./ As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./ Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./ Obrázky slouží len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./ Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten



1



2



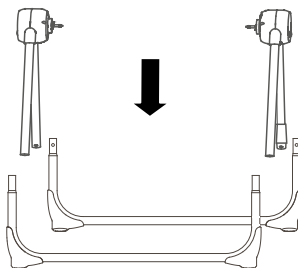
3



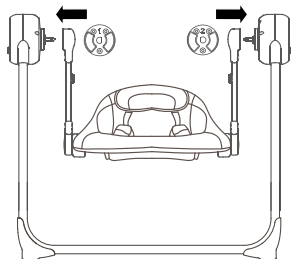
4



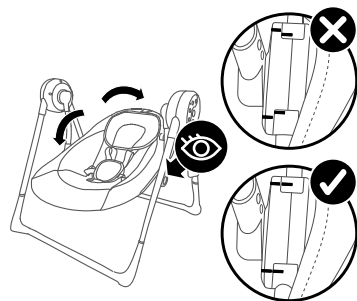
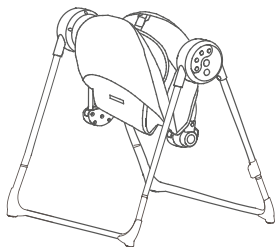
5



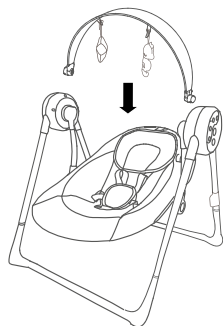
**A**



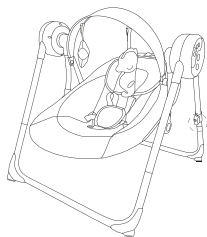
**B**



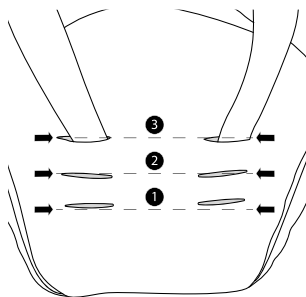
**C**



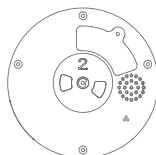
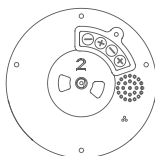
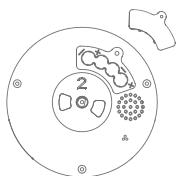
**D**



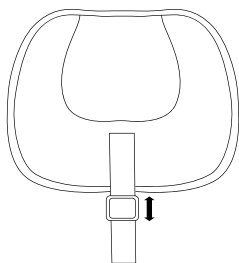
**E**



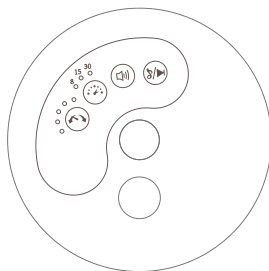
**F**



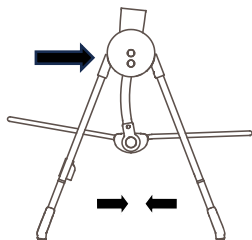
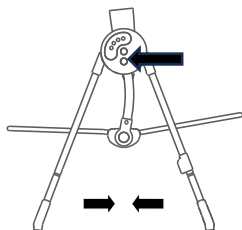
**G**



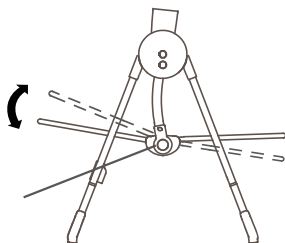
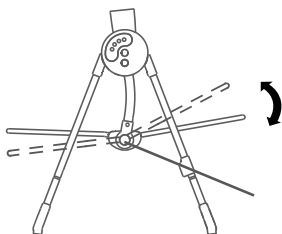
**H**



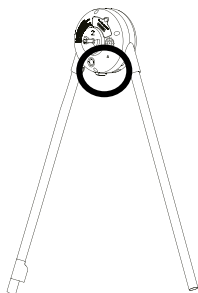
**I**



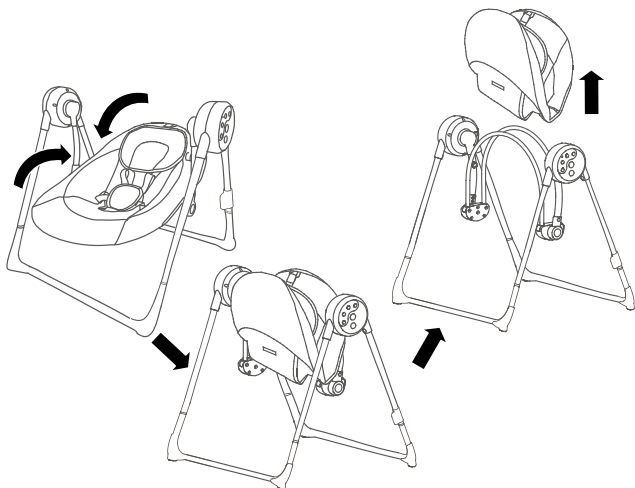
J



K



L



**M**



ع عميلنا المحترم!

نشكرك على اقتناء منتجات شركة Kinderkraft.

تصميماتنا موجهة للأطفال - وتأتي السلامة والجودة دائماً في مقدمة أولوياتنا، تمتع بمنتجاتنا واعلم بأنك قد أصبت الاختيار الأفضل.

# ملاحظة مهمة! اقرأ الدليل بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

تحذير!

- يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة.
- لا تستخدم هذا المنتج عندما يتمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة أو عندما يتجاوز وزنه 9 كجم.
- يُحظر استخدام هذا المنتج على سطح مرتفع (مثل: الطاولة).
- استخدم دائماً حزام الأمان.
- لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد الأطفال عند فتح هذا المنتج وطيّه!
- لا تدع الأطفال تلعب بهذا المنتج.
- لا تحرك هذا المنتج أو ترفعه إذا كان الطفل موجوداً بداخله.
- لا تدع طفلك ينام في هذا المنتج. لا يحل هذا المنتج محل سرير الأطفال أو السرير العادي. إذا نام الطفل، فيجب وضعه في سرير أطفال أو سرير مناسب.
- لا تستخدم المنتج إذا تعرضت أحد مكوناته للكسر أو الفقدان.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار بخلاف تلك التي اعتمدتها الشركة المصنعة.

الاستخدام الآمن للبطاريات ومصدر الطاقة

لا يجوز إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. لا يجوز خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة مع المستعملة. يجب إدخال البطاريات بالطريقة الصحيحة. يجب إزالة البطاريات المستعملة من المنتج. لا تقصر دائرة أطراف البطارية. يجب فحص المهاترات المستخدمة مع أرجوحة الطفل بشكل منتظم بحثاً عن أي تلف في السلك والقباس والعلبة والأجزاء الأخرى، وفي حال حدوث مثل هذه الأضرار، يجب عدم استخدامها. يجب

استخدام أرجوحة الطفل فقط مع المحول الموصي به. يجب فحص المحولات المستخدمة لأرجوحة الطفل بشكل دوري للتأكد من عدم وجود تلف في السلك والقباس والعلبة والأجزاء الأخرى، وفي حال حدوث هذا الضرر، يجب عدم استخدامها. يجب استخدام أرجوحة الطفل فقط مع المحول الموصي به.

البيانات الفنية:

عند التشغيل بالبطاريات: 4 قطع AAA 1.5 فولت (غير مضمنة)

مصدر الطاقة عبر كابل USB-DC (مضمن في المجموعة): يتطلب مصدر طاقة بمقبس USB-A وبارامترات الإخراج التالية: الجهد 5.0 فولت — — ، الحد الأدنى للتيار 1 أمبير. يُقَدَّر وقت تشغيل الأرجوحة بالبطاريات (حسب نوع البطارية) بحد أقصى ساعتين.

| وصف المنتج |                    |
|------------|--------------------|
| 1.         | قوائم 2 ×          |
| 2.         | إطارات القاعدة 2 × |
| 3.         | مقعد               |
| 4.         | حامل ألعاب         |
| 5.         | كابل USB-DC        |

تجميع/ تفكيك المنتج:

مدد كل من القوائم الأيسر والأيمن (1). ضع إطارات القاعدة (2) مقابل بعضها البعض. أمسك أحد إطارات القاعدة وادفع القوائم (1) في الفتحات الموجودة في الإطار الأيسر والأيمن - واحدة تلو الأخرى. وستسمع صوت "طقطقة" مميزة (الشكل A). يتم تجميع العناصر (1، 2) بشكل صحيح إذا دخل زر الأمان (اللبوس) الموجود على إطار القوائم في الفتحة الموجودة في إطار القاعدة. جَمِّع المقعد (3) عن طريق إدخال الدبابيس المعدنية الموجودة على القوائم ومطابقة شكلها مع الفتحات الموجودة في الإطار (الشكل B). ثم افتح المقعد (3) بحيث تصطف المؤشرات الموجودة على الجانب أفقياً (الشكل C). لتثبيت حامل الألعاب (4)، أدخله في الخطافات الموجودة على جانبي الزراعين كما هو موضح في الشكل D. يمكن تدوير حامل الألعاب في اتجاهات مختلفة. ملاحظة! يجب أن يتم تجميع حامل الألعاب بواسطة شخص بالغ. لتفكيك الأرجوحة، اضغط على الأزرار الموجودة على الألواح الموجودة على القوائم كما هو موضح في الشكل J.

مصدر الطاقة

كابل USB-DC

يتم تشغيل الأرجوحة بواسطة كابل USB، وبالتالي يلزم وجود مصدر طاقة بمقبس USB-A. يقع مدخل الكابل في الإطار الخلفي الأيمن (الشكل E).

حزام الأمان

توجد ثلاث خيارات لضبط ارتفاع حزام الأمان في الأرجوحة. اختر أحدها حسب طول الطفل. يمكن ضبط طول حزام الأمان باستخدام المشبك الموجود في الجزء الخلفي من مسند الظهر (الشكل F).

البطاريات

مصدر الطاقة: 4 قطع AAA، غير مضمنة في المجموعة.

لا يجب عكس قطبية البطاريات أثناء التركيب. رَكِّب البطاريات بالقطبية الصحيحة، وقم بتغطية البطاريات بالغطاء واربط المسامير بإحكام (الشكل G).

ضبط الوسادة

يمكنك ضبط الوسادة باستخدام حزام مزود بمثبت خطاف وحلقة (الشكل H). سيؤدي تحريك مشبك الحزام لأسفل إلى خفض الوسادة، بينما سيؤدي سحب مشبك الحزام لأعلى إلى رفع الوسادة. يستخدم مثبت الخطاف والحلقة الموجود على حزام الضبط والوسادة لتثبيت موضع الوسادة.

قلل خاصية التآرجح  
إذا كنت تريد قفل المقعد، حرك زر القفل الموجود أسفل لوحة التحكم نحو المقعد. سيؤدي الضغط على زر القفل في الاتجاه الآخر إلى إلغاء قفل خاصية التآرجح (الشكل L). ملاحظة: أوقف تشغيل الطاقة قبل استخدام وظيفة القفل وفتح القفل.

ضبط مسند الظهر  
لضبط مسند الظهر، اضغط في نفس الوقت على الأزرار الموجودة على أذرع التآرجح (3) واضبطها على الوضع المحدد (الشكل K). سيتم قفل مسند الظهر تلقائيًا.

التحكم باستخدام اللوحة (الشكل I)

|                                                                                   |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | ضبط سرعة التآرجح. الضبط من 1 إلى 5.                                |
|  | ضبط وقت التآرجح. إمكانية ضبط وقت التآرجح لمدة 8 أو 15 أو 30 دقيقة. |
|  | التحكم في مستوى الصوت بأربع خطوات - بالضغط على الزر.               |
|  | تبديل الأغاني - نقرة واحدة؛ اختيار 8 ألحان.                        |

الصيانة والتنظيف  
أزل البطاريات قبل التنظيف.  
الغطاء - اطيِ الإطار وأزل حزام الأمان وفك مثبتين الخطاطيف والحلقات وأزل غطاء المقعد (الشكل M).

الوسادة

|                                                     |                                                                                    |                          |                                                                                    |                                                       |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| لا تستخدم المبيضات أو المبيضات المحتوية على الكلور. |   | لا تستخدم التجفيف الآلي. |   | اغسلها على درجة حرارة 40 درجة مئوية، البرنامج العادي. |   |
| لا تنظفها بتنظيفًا جافًا.                           |  | لا تكويها.               |  | جففها بالهواء الطبيعي، على حبل الغسيل أو الشماعة.     |  |

حامل الألعاب: استخدم قطعة قماش نظيفة ورطبة ومنظف خفيف. اتركه ليحب في الهواء. لا نغمره في الماء.  
القوائم وإطارات القاعدة: نظفها باستخدام قطعة قماش ناعمة ونظيفة وجافة.

التخزين  
يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال.

التخلص من المعدات البالية والبطاريات



يشير رمز سلة المهملات الموضوع على الجهاز أو العبوة أو المستندات المرفقة إلى أنه لا يجب التخلص من المنتج مع النفايات الأخرى. من مسؤولية المستخدم جلب المعدات البالية والبطاريات إلى نقطة تجميع محددة للمعالجة المناسبة. يمكن العثور على المعلومات المتعلقة بنظام جمع المعدات البالية والبطاريات في نقطة معلومات المتجر وفي مكتب البلدية/المجتمع. يعتبر كل منزل مستخدماً للأجهزة الكهربائية وبالتالي منتج محتمل للنفايات الخطرة على البشر والبيئة بسبب وجود مواد وخليط ومكونات خطيرة في المعدات والبطاريات. من ناحية أخرى، تعد المعدات البالية مادة قيمة قد تكون مصدراً للمواد القابلة لإعادة التدوير مثل النحاس والقصدير والزجاج والحديد وغيرها. التعامل بشكل قانوني مع المعدات البالية والبطاريات يمنع عواقب سلبية للبيئة وصحة الإنسان.

الضمان  
www.kinderkraft.com يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

CS

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!**

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

# DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

## UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nepoužívejte tento výrobek dokud Vaše dítě neumí samo sedět nebo jeho hmotnost je nižší než 9 kg.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených površích (například na stole).
- Vždy používejte zádržný systém.
- Aby nedošlo ke zranění zajištěte, aby děti během otevírání a zavírání výrobku byly děti v dostatečné vzdálenosti.
- Nenechávejte, aby si děti s tímto výrobkem hrály.
- Výrobek nepřesunujte ani nezvedejte, jestliže se v něm dítě nachází.
- Nikdy nedovolte dítěti, aby v tomto výrobku spalo. Tento výrobek není náhradou postýlky nebo postele. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být uloženo do vhodné dětské postýlky nebo postele.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jakékoliv jeho části poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.

## Bezpečné používání baterií a napájení

Nenabíjejte baterie, které jsou nevhodné pro další nabíjení. Nepoužívejte různé typy baterií, jakož i baterie nové s použitými. Baterie se musí vkládat s dodržáním správné polarit. Vybité baterie je zapotřebí z výrobku vyjmout. Póly baterií nezkratujte. Transformátory používané s dětskou houpacíčkou musí být pravidelně kontrolovány, zda nedošlo k

poškození kabelu, zástrčky, krytu a dalších částí, a pokud k takovému poškození dojde, nesmí být použity. Dětská houpáčka se smí používat pouze s doporučeným transformátorem.

#### **Technické údaje:**

Napájení z baterií: 4 ks x AAA 1,5 V (nejsou součástí dodávky).

Napájení pomocí kabelu USB-DC (je součástí dodávky): vyžaduje napájecí jednotku se zásuvkou USB-A s výstupními parametry: napětí 5,0 V , minimální proud 1 A. Předpokládaná doba výkyvu baterie (v závislosti na typu baterie, maximálně 2 hodiny).

#### **Popis produktu**

1. Nohy x2
2. Rámy základny x2
3. Sedačka
4. Hrazda s hračkami
5. Kabel USB-DC

#### **Montáž/demontáž výrobku:**

Rozložte levou a pravou (1) nohu. Umístěte rámy základny (2) proti sobě. Uchopte jeden ze základních ráků a zasuňte nohy (1) postupně do otvoru v levém a pravém rámu. Uslyšíte charakteristický zvuk „cvaknutí“ (Obrázek A). Součásti (1, 2) jsou správně sestaveny, když se bezpečnostní tlačítko (kolík) z rámu nohy dostane do otvoru v základním rámu. Sestavte sedačku (3) zasunutím kovových kolíků na nohách do otvorů v rámu (obr. B). Poté sedačku (3) rozložte tak, aby byly ukazatele na bocích vodorovně zarovnaný (obr. C).

Chcete-li připravit hrací opěrku hlavy (4), zasuňte ji do háčků umístěných na obou stranách ramen, jak je znázorněno na obrázku D. Dětskou houpáčku lze otáčet v různých směrech. Poznámka: K sestavení hracího oblouku je nutná přítomnost dospělé osoby.

Chcete-li houpáčku sestavit, stiskněte tlačítka na panelech nohou, jak je znázorněno na obrázku J.

#### **Napájení**

Kabel USB-DC

Napájení houpáčky funguje prostřednictvím kabelu USB, je vyžadován napájecí zdroj se zásuvkou USB-A. Vstup pro kabel se nachází v pravém zadním rámu (obr. E).

#### **Bezpečnostní pásy**

Houpáčka má 3 výšky upevnění pásů. Vyberte si jednu z nich podle velikosti vašeho dítěte.

Délku pásů lze nastavit pomocí přezky na zadní straně opěradla (obr. F).

#### **Baterie**

Napájení: 4 ks AAA, nejsou součástí dodávky.

Při instalaci se nesmí měnit polarita baterií. Baterie instalujte podle správné polarit, zakryjte baterie krytkou baterií a utáhněte šroub (obr. G).

#### **Nastavení polštáře**

Nastavení se provádí pomocí pásku se suchým zipem (obrázek H). Posunutím přezky pásku směrem dolů můžete polštář nastavit níže, zatímco vytažením přezky pásku nahoru nastavíte polštář výše. Suchý zip na nastavovacím popruhu a na polštáři slouží ke stabilizaci polohy polštáře.

#### **Uzamčení funkce houpání**

Chcete-li sedadlo zablokovat, posuňte tlačítko zámku, které se nachází pod ovládacím panelem, směrem k sedadlu. Stisknutím tlačítka zámku na opačnou stranu houpací funkce odemknete (obr. L). POZNÁMKA: Před použitím funkce uzamčení a odemčení vypněte napájení.

#### **Nastavení opěradla**

Chcete-li nastavit opěradlo, stiskněte současně tlačítka na výkyvných ramenech (3) a posuňte je do požadované polohy

(obr. K). Opěradlo se automaticky zajistí na svém místě.

### Ovládání pomocí panelu (obrázek I)

|                                                                                  |                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Nastavení rychlosti houpání. Stupeň od 1 do 5.                          |
|  | Nastavení času houpání. Možnost zapnout houpání na 8, 15 nebo 30 minut. |
|  | Nastavení hlasitosti na 4-stupňové stupnici - zapnutí tlačítka.         |
|  | Přepínání melodií - jedním kliknutím; na výběr je 8 melodií             |

### Údržba a čištění

Před čištěním nezapomeňte vyjmout baterie.

Kryt - sklopte rám, odstraňte popruhy, uvolněte dva suché zipy a sejměte kryt na sedadle (obr. M).

### Polštář

|                                                                                  |                                            |                                                                                   |                   |                                                                                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Prát na 40 °C, normální program            |  | Nesušit v sušičce |  | Nebělit ani nechlorovat |
|  | Přirozené sušení - na šňůře nebo na věšáku |  | Nežehlit          |  | Nečistit chemicky       |

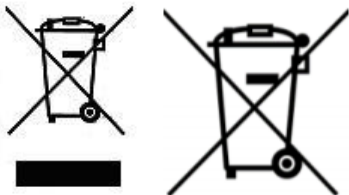
Hrazda s hračkami: čistěte čistým vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Nechte uschnout na vzduchu. Neponořujte do vody.

Nohy a spodní rámy: Čistěte měkkým, čistým a suchým hadříkem.

### Skladování

Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

### LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ A BATERIE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který je umístěn na zařízení, bateriích, obalu nebo přiložených dokumentech, znamená, že výrobek by neměl být vyhozen spolu s jiným odpadem.

Jste zodpovědní za přenos použitého zařízení a baterií do určeného sběrného místa pro správné zpracování. Informace o dostupném systému sběru použitých elektrospotřebičů a baterií najdete na informačním místě prodejny a ve správě města / obce.

Každá domácnost je spotřebitelem elektrického zařízení a baterií, a tedy potenciálním výrobcem pro člověka a životní prostředí nebezpečných odpadů z

důvodu přítomnosti nebezpečných látek, směsí a konstrukčních částí v zařízení a bateriích. Na druhou stranu použité zařízení je cenným materiálem, ze kterého můžeme těžit suroviny, jako je měď, cín, sklo, železo a další.

Správné zacházení s opotřebovaným zařízením a bateriemi zabraňuje negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví!

DE

**SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE**

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Produktes von Kinderkraft. Wir stellen kinderfreundliche Produkte her. Wir legen großen Wert auf die Qualität und die die Sicherheit Ihres Kindes. Dabei sorgen wir dafür, dass Sie Ihre Kaufentscheidung mit dem richtigen Maß an Komfort treffen.

# WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

## WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt nicht mehr verwenden, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt.
- Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden.
- Verwenden Sie stets die Rückhaltesysteme.
- Um Verletzungen zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass Kinder beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produktes fern gehalten werden.
- Kinder nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ersetzt kein Kinder- oder normales Bett. Wenn Ihr Baby schlafen soll, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder normales Bett gelegt werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn irgendwelche Elemente beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine Zubehör- oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

## Sichere Verwendung von Batterien und Stromversorgung

Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden! Die Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.

Erschöpfte Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden. Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz.

Transformatoren, die mit einer Babyschaukel verwendet werden, müssen regelmäßig auf Beschädigungen des Kabels, des Steckers, des Gehäuses und anderer Teile überprüft werden und dürfen nicht bei Beschädigungen verwendet werden. Die Babyschaukel sollte nur mit dem empfohlenen Transformator verwendet werden.

## Technische Daten:

Batterieversorgung : 4 Stück x AAA 1,5 V — — — (nicht im Lieferumfang enthalten)

Stromversorgung über USB-DC-Kabel (im Lieferumfang enthalten): erfordert eine Stromversorgung mit USB-A-Buchse mit Ausgangsparametern: Spannung 5,0 V  $\pm$  0,2 V, Mindeststrom 1 A. Geschätzte Betriebsdauer der Babyschaukelbatterien (abhängig vom Batterietyp beträgt maximal 2 Stunden).

### Produktbeschreibung

1. Beine x2
2. Grundrahmen x2
3. Sitz
4. Spielzeughügel
5. USB-DC-Kabel

### Produktmontage/-demontage:

Strecken Sie das linke und rechte (1) Bein aus. Positionieren Sie die Grundrahmen (2) einander gegenüber. Greifen Sie einen der Grundrahmen und drücken Sie die Beine (1) nacheinander in das Loch im linken und rechten Rahmen. Sie hören das charakteristische „Klick“-Geräusch (Abb. A). Die Komponenten (1, 2) sind korrekt montiert, wenn der Sicherheitsknopf (Stift) vom Beinrahmen in das Loch im Grundrahmen eintritt. Montieren Sie den Sitz (3), indem Sie die Metallstifte an den Beinen einsetzen und sie in der Form an die Löcher im Rahmen anpassen (Abb. B). Dann klappen Sie den Sitz (3) auf, so dass die Anzeigen an der Seite in einer horizontalen Linie ausgerichtet sind (Abb. C).

Zur Installation des Spielzeughügels (4), schieben Sie ihn in die Haken, die sich auf beiden Seiten der Arme befinden, wie in Abbildung D gezeigt. Der Spielzeughügel kann in verschiedene Richtungen gedreht werden. Achtung! Es ist zwingend erforderlich, dass ein Erwachsener den Spielzeughügel zusammenbaut.

Um die Schaukel zusammenzulegen, drücken Sie die Tasten an den Platten an den Beinen, wie in Abb. J.

### Stromversorgung

#### USB-DC-Kabel

Die Stromversorgung der Schaukel erfolgt über ein USB-Kabel, ein Netzteil mit USB-A-Buchse ist erforderlich. Die Kabeleinführung befindet sich im rechten hinteren Rahmen (Abb. E).

### Sicherheitsgurte

Die Schaukel hat 3 Befestigungshöhen für die Gurte. Wählen Sie eine davon je nach Größe des Kindes.

Die Länge der Gurte kann über eine Schnalle an der Rückseite der Rückenlehne eingestellt werden (Abb. F).

### Batterien

Stromversorgung: 4 Stk. AAA, sie sind nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.

Die Polarität der Batterie kann während der Installation nicht umgekehrt werden. Installieren Sie die Batterien entsprechend der richtigen Polarität,

decken Sie die Batterien mit der Abdeckung ab und ziehen Sie die Schraube fest (Abb. G).

### Kisseneinstellung

Die Einstellung erfolgt mit Klettband (Abbildung H). Wenn Sie das Gurtschloss nach unten bewegen, können Sie das Kissen tiefer stellen, und wenn Sie das Gurtschloss nach oben ziehen, können Sie das Kissen höher stellen.

Klettverschlüsse am Verstellgurt und Kissen dienen zur Stabilisierung der Position des Kissens.

### Wippfunktion Verriegelung

Wenn Sie den Sitz verriegeln möchten, schieben Sie die Verriegelungstaste unter dem Bedienfeld in Richtung Sitz. Wenn Sie die Verriegelungstaste in die andere Richtung drücken, wird die Schwenkfunktion entriegelt (Abb. L). ACHTUNG: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Verriegelungs- und Entriegelungsfunktion verwenden.

### Lehnenverstellung

Zur Einstellung der Rückenlehne drücken Sie gleichzeitig die Tasten an den Schwingarmen (3) und stellen Sie sie in die gewählte Position (Abb. K). Die Rückenlehne wird automatisch verriegelt.



## Bedienfeldsteuerung (Abbildung I)

|                                                                                  |                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Einstellen der Schaukelgeschwindigkeit. Einstellung 1 bis 5.                                        |
|  | Einstellung der Schaukelzeit. Möglichkeit zum Einschalten des Schaukelns für 8, 15 oder 30 Minuten. |
|  | Einstellung der Lautstärke in einer vierstufigen Skala - Drücken der Taste.                         |
|  | Titel umschalten - Einzelklick; 8 Melodien zur Auswahl                                              |

## Wartung und Reinigung

Entnehmen Sie vor einer Reinigung die Batterie.

Abdeckung – Legen Sie den Rahmen zusammen, entfernen Sie die Gurte, lösen Sie die beiden Klettverschlüsse und entfernen Sie den Sitzbezug (Abb. M).

### Kissen

|                                                                                  |                                          |                                                                                   |                                   |                                                                                   |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Bei 40 °C waschen, normaler Zyklus       |  | Nicht im Trommeltrockner trocknen |  | Kann nicht gebleicht und chloriert werden |
|  | Natürliche Trocknung, am Seil oder Bügel |  | Nicht bügeln                      |  | Nicht trockenreinigen                     |

Spielzeugbügel: Mit einem sauberen und feuchten Tuch und milder Seife reinigen. An der Luft trocknen lassen. Nicht ins Wasser tauchen.

Standfüße und Rahmen: mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch reinigen.

## Lagerung

Bewahren Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

## ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN GERÄTEN UND BATTERIEN



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Batterien, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden darf.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, gebrauchte Geräte und Batterien zur ordnungsgemäßen Verarbeitung zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zu bringen. Informationen zum verfügbaren System zum Sammeln von Elektroschrott und Batterien finden Sie im Informationspunkt des Geschäfts und im

Stad- / Gemeindeamt.

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien und somit ein potenzieller Produzent von Abfällen, die für Mensch und Umwelt gefährlich sind, da in den Geräten und Batterien gefährliche Substanzen, Gemische und Komponenten vorhanden sind. Auf der anderen Seite sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere gewinnen können.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte und Batterien verhindert negative Folgen für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit!

#### Garantie

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.

**EN**

**DEAR CUSTOMER!**

Thank you for choosing a product by Kinderkraft.

Our designs are child-oriented – safety and quality always comes first, stay comfortable knowing that you have made the best choice.

# IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

## WARNING!

- Never leave the child unattended.
- Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 kg.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let children play with this product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

## Safe use of the batteries and power supply

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the product. Do not short-circuit the battery terminals. Transformers used with the infant swing are to be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and in the event of such damage, they shall not be used. The infant swing shall only be used with recommended transformer.

## Technical data:

Powered with batteries: 4 pcs. x AAA 1.5 V  (not included)

Power supply via USB-DC cable (included in the set): requires a power supply with a USB-A socket and output parameters: voltage 5,0V , minimum current 1A. Estimated operating time of the swing on batteries (depending on the type of battery) is a maximum of 2 hours.

## Product description

1. Legs x2
2. Base frames x2
3. Seat
4. Toy bar
5. USB-DC cable

## Product assembly/disassembly:

Extend both the left and right (1) leg. Set the base frames (2) opposite each other. Grab one of the base frames and push the legs (1) into the holes in the left and right frame - one after the other. You will hear a characteristic "click" sound (Fig. A). The elements (1, 2) are correctly assembled if the safety button (pin) on the leg frame enters the hole in the base frame. Assemble the seat (3) by inserting the metal pins on the legs, matching their shape to the holes in the frame (Fig. B). Then unfold the seat (3) so that the indicators on the side line up horizontally (Fig. C)

To attach the toy bar (4), slide it into the hooks on both sides of the arms as shown in Fig. D. The toy bar can be rotated in different directions. Note! The toy bar must be assembled by an adult.

To disassemble the swing, press the buttons on the panels on the legs as shown in Fig. J.

## Power supply

USB-DC cable

The swing is powered by a USB cable, therefore a power supply with a USB-A socket is required. The cable inlet is located in the right rear frame (Fig. E).

## Safety harness

There three safety harness height adjustment options in the swing. Choose one of them depending on the height of the child.

The length of the safety harness can be adjusted using the buckle located on the back of the backrest (Fig. F).

## Batteries

Power supply: 4 pieces AAA, not included in the set.

The polarity of the batteries must not be reversed during installation. Install the batteries with the correct polarity, cover the batteries with the cover and tighten the screw (Fig. G).

## Cushion adjustment

You can adjust the cushion using a strap with hook and loop fastener (Fig. H). Moving the strap buckle down will set the cushion lower, while pulling the strap buckle up will set the cushion higher. The hook and loop fastener on the adjustment strap and cushion is used to stabilize the cushion position.

## Locking the rocking function

If you want the seat to be locked, move the locking button located under the control panel towards the seat. Pressing the locking button in the other direction will unlock the rocking function (Fig. I). NOTE: Turn off the power before using the lock and unlock function.

## Backrest adjustment

To adjust the backrest, simultaneously press the buttons on the swing arms (3) and set them to the selected position (Fig. K). The backrest will be automatically locked.

## Control using the panel (Fig. I)

|                                                                                    |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rocking speed adjustment. Adjustment from 1 to 5.                                     |
|  | Rocking time adjustment. Possibility to set the rocking time for 8, 15 or 30 minutes. |

|                                                                                  |                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|   | Four step volume control - by pressing the button.     |
|  | Song switching - single click; selection of 8 melodies |

### Maintenance and cleaning

Remove the batteries before cleaning.

Cover – fold the frame, remove the safety harness, unfasten the two hook and loop fasteners and remove the seat cover (Fig. M).

### Cushion

|                                                                                  |                                                  |                                                                                   |                   |                                                                                   |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Wash at 40°C, normal program                     |  | Do not tumble dry |  | Do not use bleach or chlorine bleach |
|  | Natural air-drying, on a clothesline or a hanger |  | Do not iron       |  | Do not dry clean                     |

Toy bar: Use a clean and damp cloth and a mild detergent. Allow to air dry. Do not immerse in water.

The legs and base frames: clean with a soft, clean and dry cloth.

### Storage

Keep out of the reach of children.

### DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT AND BATTERIES



The symbol of the crossed-out wheeled bin placed on equipment, batteries, packaging or accompanying documents indicates that the product must not be disposed of with other waste.

It is the user's responsibility to hand over waste equipment and batteries to a designated collection point for proper treatment. Information about the available waste electrical equipment and battery collection system can be found in the shop's information point and in the municipal/commune office.

Each household is a user of electrical and electronic equipment and batteries and therefore a potential producer of waste hazardous to humans and the environment due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment and batteries. On the other hand, waste equipment is a valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others.

Proper handling of waste equipment and batteries prevents negative consequences for the environment and human health!

### Warranty

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

ES

**Estimado cliente!**

Gracias por comprar un producto de Kinderkraft.

Creemos pensando en su hijo: siempre nos preocupamos por la seguridad y la calidad, garantizando así la comodidad

# ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

## ¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje al niño sin vigilancia.
- No utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg.
- Nunca utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo una mesa).
- Utilice siempre los sistemas de retención.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- No mueva ni levante este producto con el niño dentro.
- No permita nunca que el niño duerma en este producto. Producto no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe estar en una cuna o cama adecuada.
- No utilice el producto si hay piezas dañadas o que faltan.
- No use accesorios o piezas que no sean los recomendados por el fabricante.

## Uso seguro de las baterías y de la fuente de alimentación

Las baterías no son recargables. No se deben mezclar distintos tipos de baterías o baterías nuevas con usadas. Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta. Las baterías deben retirarse del producto. No cortocircuitar los terminales de las baterías. Compruebe periódicamente los transformadores utilizados en el columpio, en particular el posible deterioro del cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas. En caso de haber deterioro, no podrán utilizarse. El columpio para bebés solo se puede usar con el transformador recomendado.

## Datos técnicos:

Alimentación a pilas: 4 uds. AAA 1,5 V  (no incluidas en el kit)

Alimentación por cable USB-CC (incluido en el kit): requiere disponer de una fuente de alimentación con puerto USB-A de los siguientes parámetros de salida: tensión 5,0 V , corriente mínima 1 A. El tiempo de funcionamiento estimado del columpio con pilas es de un máximo de 2 horas, en función del tipo de pilas.

## Descripción del producto

1. Pata (2)
2. Marcos de la base (2)

3. Sillín
4. Arco con juguetes
5. Cable USB-CC

### Montaje/desmontaje del producto:

Extiende las patas izquierda y derecha (1). Coloca los marcos de la base (2) uno opuesto al otro. Agarra uno de los marcos de la base e introduce una pata (1) en el orificio correspondiente. Haz lo propio con el otro marco. Oirás un clic característico (fig. A). Los elementos (1, 2) estarán montados correctamente cuando la clavija de fijación de las patas entre en el orificio del marco de la base. Instala el asiento (3) introduciendo los vástagos de metal que se encuentran en las patas en los orificios del marco con la forma correspondiente (fig. B). Después, despliega el asiento (3) de manera que los indicadores que se encuentran en los laterales se encuentren en línea recta (fig. C).

Para instalar el arco con juguetes (4), introdúcelo en los enganches situados a ambos lados de los brazos, como se indica en la figura D. El arco con juguetes se puede girar en distintos sentidos. ¡Atención! Una persona adulta debe instalar el arco con juguetes.

Para plegar el columpio, pulsa los botones de los paneles de las patas como se indica en la fig. J.

### Alimentación

#### Cable USB-CC

La alimentación del columpio funciona mediante un cable USB. Es necesario disponer de un alimentador con puerto USB-A. La entrada para el cable se encuentra en el marco posterior derecho (fig. E).

### Arnés

El arnés del columpio se puede ajustar a 3 alturas en función de la estatura del niño.

La longitud del arnés se puede regular mediante la hebilla situada por detrás del respaldo (fig. F).

### Pilas

Alimentación: 4 uds. AAA, no se incluyen con el producto.

La polaridad de las pilas no debe estar del revés durante la instalación. Instala las pilas con la polaridad adecuada.

Cubre las pilas con la tapa y aprieta el tornillo (fig. G).

### Ajuste del cojín

El cojín se ajusta mediante la correa con cierre (figura H). Desliza la hebilla de la correa hacia abajo para descender el cojín, o tira de ella hacia arriba para subirlo. Los cierres de la correa de ajuste y el cojín sirven para estabilizar la posición del cojín.

### Bloqueo de la función de balanceo

Si quieres bloquear el asiento, mueve el botón de bloqueo situado bajo el panel de control hacia el asiento. Desplazar el botón de bloqueo hacia el lado contrario desbloquea la función de balanceo (fig. L). ATENCIÓN: Antes de usar la función de bloqueo y desbloqueo, desconecta la alimentación.

### Regulación del respaldo

Para regular el respaldo, pulsa al mismo tiempo los botones situados en los brazos del columpio (3) y colócalos en la posición deseada (fig. K). El respaldo se bloqueará automáticamente.

### Control a través del panel (figura I)

|                                                                                    |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ajuste de la velocidad de balanceo. Ajuste entre 1 y 5.                                       |
|  | Ajuste del tiempo de balanceo. Posibilidad de activar el balanceo durante 8, 15 o 30 minutos. |

|                                                                                  |                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|   | Ajuste del volumen en cuatro niveles pulsando el botón. |
|  | Cambiar de canción: un clic; 8 melodías para elegir.    |

### Mantenimiento y limpieza

Saca las pilas antes de limpiar.

Forro: pliega el marco, quita el arnés, desabrocha los dos cierres y retira el forro del asiento (fig. M).

### Cojín

|                                                                                  |                                     |                                                                                   |                      |                                                                                   |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Lavar a 40 °C en un programa normal |  | No secar en secadora |  | No blanquear ni clorar |
|  | Secar al aire, en tendedero         |  | No planchar          |  | No lavar químicamente  |

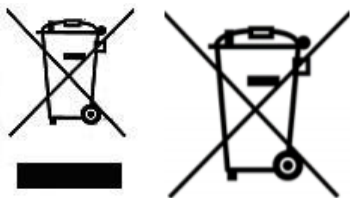
Arco con juguetes: Limpiar con un paño húmedo y limpio y jabón suave. Dejar que seque al aire. No sumergir en agua.

Patas y marco de la base: limpiar con un paño suave, limpio y seco.

### Almacenamiento

Mantener fuera del alcance de los niños.

### LA ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS DE EQUIPO Y BATERÍAS



El símbolo del cubo de basura tachado colocado en el equipo, las baterías, el embalaje o los documentos de acompañamiento indica que el producto no debe eliminarse con otros residuos.

Es responsabilidad del usuario entregar el equipo y las baterías de desecho en un punto de recogida designado para su tratamiento adecuado. En el mostrador de información de la tienda y en la oficina municipal/comunal se puede encontrar información sobre el equipo eléctrico de desecho disponible y el sistema de recogida de baterías.

Cada explotación agrícola es usuaria de equipos eléctricos y electrónicos y baterías y, por lo tanto, es una potencial productora de desechos peligrosos para los seres humanos y el medio ambiente debido a la presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los equipos y baterías. Por otro lado, los equipos de desecho son un material valioso del que podemos recuperar materias primas como el cobre, el estaño, el vidrio, el hierro y otros.

El manejo adecuado de los equipos y baterías de desecho previene las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana!

### Garantía

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

FR

CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Kinderkraft.

Pendant la conception des produits, nous pensons toujours à votre enfant – nous veillons à la sécurité et à la qualité pour vous assurer d'avoir fait le meilleur choix possible.

# IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

## ATTENTION !

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Toujours utiliser les systèmes de retenue.
- Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur.
- Ne jamais laisser un enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Ne pas utiliser le produit dont les éléments sont endommagés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

## Utilisation sûre des piles et de l'alimentation électrique

Ne rechargez pas les piles non rechargeables. N'utilisez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées en même temps. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Retirez les piles épuisées du produit. Veillez à ne pas court-circuiter les bornes des piles. Les transformateurs employés avec la balance doivent être vérifiés régulièrement pour s'assurer que le câble, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Ils ne doivent pas être utilisés s'ils présentent de tels dommages. La balance ne doit être utilisée qu'avec le transformateur recommandé.

## Caractéristiques techniques :

Alimentation par piles : 4 pcs. x AAA 1,5 V (non inclus)

Alimentation par câble USB-DC ( inclus) : nécessite un bloc d'alimentation avec prise USB-A et paramètres de sortie : tension 5,0V, courant minimum 1A. Durée d'autonomie estimée sur piles (en fonction du type de pile, 2 heures maximum).

## Description du produit

1. Pieds x2
2. Cadres de base x2
3. Siège



4. Arche de jouets
5. Câble USB-CD

### Montage/démontage du produit :

Tendez le pied gauche et le pied droit (1). Positionner les cadres de base (2) l'un en face de l'autre. Saisir l'un des cadres de base et enfoncer successivement les pieds (1) dans le trou du cadre gauche et du cadre droit. Vous entendrez un « clic » (fig. A). Les éléments (1, 2) sont correctement assemblés lorsque le bouton de sécurité (goupille) du cadre du pied entre dans le trou du cadre de base. Assemblez le siège (3) en insérant les goupilles métalliques sur les pieds, en faisant correspondre la forme avec les trous du cadre (fig. B). Déployez ensuite le siège (3) de manière à ce que les indicateurs latéraux soient alignés horizontalement (fig. C).

Pour mettre en place l'arche de jouets (4), insérez-le dans les attaches situées de chaque côté des bras, comme illustré à la figure D. Il est possible de faire tourner l'arche de jouets dans différentes directions. ATTENTION : Il est nécessaire qu'un adulte assemble l'arche. Pour assembler la balançoire, appuyer sur les boutons situés sur les pieds, comme indiqué sur la figure J.

### Alimentation électrique

#### Câble USB-CD

L'alimentation électrique de la balançoire fonctionne via un câble USB, un bloc d'alimentation avec une prise USB-A est nécessaire. L'entrée du câble est située dans le cadre arrière droit (figure E).

### Sangles de sécurité

Il y a trois hauteurs de fixation pour les sangles de la balançoire. Choisissez-en une en fonction de la taille de votre enfant.

La longueur des sangles peut être réglée à l'aide de la boucle située à l'arrière du dossier (figure F).

### Piles

Alimentation : 4 pcs. AAA, non incluses dans le produit.

La polarité des piles ne doit pas être inversée lors de l'installation. Mettez les piles en place en respectant la polarité, Référez les piles avec le couvercle et serrez la vis (Fig. G).

### Ajustement du coussin

Ce réglage s'effectue à l'aide d'une sangle à scratch (figure H). En déplaçant la boucle de la sangle vers le bas, vous pouvez régler le coussin vers le bas, tandis qu'en tirant la boucle de la sangle vers le haut, vous réglez le coussin vers le haut. Le scratch de la sangle de réglage et du coussin sert à stabiliser la position du coussin.

### Verrouillage de la fonction de basculement

Si vous souhaitez verrouiller le siège, poussez le bouton de verrouillage, situé sous le tableau de bord, vers le siège. En poussant le bouton de verrouillage dans l'autre sens, vous déverrouillez la fonction de balancement (fig. L). ATTENTION : Coupez l'alimentation électrique avant d'utiliser les fonctions de verrouillage et de déverrouillage.

### Réglage du dossier

Pour régler le dossier, appuyez simultanément sur les boutons situés sur les bras pivotants (3) et déplacez-les dans la position souhaitée (fig. K). Le dossier se bloque automatiquement.

### Pilotage par le tableau de bord (figure I)

|                                                                                    |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Réglage de la vitesse de basculement. La vitesse peut être réglée de 1 à 5.                           |
|  | Réglage de la durée du balancement. Possibilité d'activer le balancement pendant 8, 15 ou 30 minutes. |
|  | Réglage du volume sur une échelle à quatre niveaux par simple appui sur un bouton.                    |



Changement de pistes d'un simple clic ; 8 mélodies au choix

### Entretien et nettoyage

Ne pas oublier de retirer les piles avant de procéder au nettoyage.

Housse - plier le cadre, retirer les sangles, défaire les deux sangles à scratch et retirer la housse du siège (Fig. M).

### Coussin

|  |                                          |  |                              |  |                                |
|--|------------------------------------------|--|------------------------------|--|--------------------------------|
|  | Laver à 40°C, programme normal           |  | Ne pas sécher au sèche-linge |  | Ne peut être blanchi ou chloré |
|  | Séchage naturel, sur un fil ou un cintre |  | Ne pas repasser              |  | Ne pas nettoyer à sec          |

Arche de jouets : Nettoyer avec un chiffon propre et humide et un savon doux. Laisser sécher à l'air libre. Ne pas immerger dans l'eau.

Pieds et cadres de base : nettoyer avec un chiffon doux, propre et sec.

### Rangement

Tenir le produit hors de portée des enfants.

### ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ET DE PILES



Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les piles, les emballages ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets.

Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements et les piles usagées à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques et de piles sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal.

Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et de piles et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour

l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements et les piles. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres.

Une bonne gestion des déchets d'équipements et de piles permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine !

### Garantie

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

HU

TISZTELT ÜGYFELÜNK!

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.

Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hoztuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

## FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyereket.
- Ne használja ezt a terméket, ha a gyermek képes felülni segítség nélkül, vagy nehezebb 9 kg-nál.
- Soha ne használja ezt a terméket magasan levő felületen (pl. asztalon).
- Használja mindig a biztonsági rendszert.
- A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyermekek nincsenek a közelben, amikor szét- vagy összehajtja ezt a terméket.
- Ne hagyja játszani a gyerekeket ezzel a termékkel.
- Ne mozgassa vagy ne emelje meg ezt a terméket, ha a gyerek benne van.
- Soha ne hagyja, hogy gyermeke aludjon e termék használatakor. A termék nem helyettesíti a babaágyat vagy az ágyat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, helyezze megfelelő babaágyba vagy ágyba.
- Ne használja a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült vagy hiányzik.
- Csak gyártó által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használjon.

## Az elemek és a tápegység biztonságos használata

A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni. A különböző típusú akkumulátorokat vagy az új és használt elemeket nem szabad egymással keverni. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket a termékből el kell távolítani. Ne zárja rövidre a telepek csatlakozóit. A babahinta-átalakítókat rendszeresen ellenőrizni kell a kábel, a dugó, a ház és egyéb alkatrészek esetleges sérülései miatt. Tilos használni, ha ilyen jellegű sérüléseket talál. A babahintát csak az ajánlott átalakítóval szabad használni.

## Műszaki adatok:

Elemmel működik: 4 db . x AAA 1,5 V  (a készlet nem tartalmazza)

Tápellátás USB-DC kábelen keresztül (tartozék): USB-A aljzattal rendelkező tápegységre van szükség, amelynek kimeneti paraméterei: feszültség 5,0 V , minimális áram 1A. A hinta becsült működési ideje elemekkel (az elemek típusától függően, legfeljebb 2 óra).

## Termékleírás

1. Láb x2
2. Alapvázak
3. Ülészék
4. Játéktartó kar játékokkal

**A termék összeszerelése/szét szerelése:**

Húzza ki a bal és a jobb (1) lábát. Helyezze az alapvázakat (2) egymással szembe. Fogja meg az egyik alapvázat, és tolja be egymás után a lábakat (1) a bal és a jobb vázon lévő lyukba. Jellegzetes „kattanó” hangot fog hallani (A ábra). Az alkatrészek (1, 2) akkor vannak megfelelően összeszerelve, ha a lábváz biztonsági gombja (csapja) az alapváz furatába kerül. Szerelje össze az ülést (3) a lábakon található fémcsapok behelyezésével, vázon lévő lyukak alakjának megfelelően (B ábra). Ezután hajtsa ki az ülést (3) úgy, hogy az oldalán lévő mutatók vízszintesen egy vonalban legyenek (C ábra).

A játéktartó kar (4) felszereléséhez illessze be a helyére mindkét oldalon a D ábrán látható módon. A játéktartó kar különböző irányokba forgatható. Figyelem! A játéktartó kar felszereléséhez felnőtteknek van szükség.

A hinta összeszereléséhez nyomja meg a lábpaneleken lévő gombokat a J ábrán látható módon.

**Tápellátás**

USB-DC kábel

A hinta tápellátása USB-kábelen keresztül történik, USB-A aljzattal rendelkező tápegységre van szükség. A kábel bemenete a jobb hátsó vázban található (E ábra).

**Biztonsági óv**

A hinta 3 övrögzítési magassággal rendelkezik. Válasszon egyet gyermeke méretétől függően.

Az övek hossza a háttámla hátsó részén lévő csattal állítható (F ábra).

**Elemek**

Tápegység: 4 db. AAA, nem a készlet része.

Az elemek polaritását nem szabad felcserélni a beszerelés során. Helyezze be az elemeket a megfelelő oldalukkal, zárja le az elemtartót, és csavarja vissza a csavart (G ábra)

**A párna beállítása**

A beállítás egy tépőzáras pánt segítségével történik (H ábra). Az övcsat lefelé mozgatásával a párnát lejjebb, míg az övcsat felfelé húzásával a párnát feljebb lehet állítani. Az övcsaton és a párnán lévő tépőzár a párna helyzetének stabilizálására szolgál.

**A hintafunkció blokkolása**

Az ülés rögzítéséhez mozgassa a kezelőpanel alatt található rögzítő gombot az ülés felé. Ha a másik irányba mozgatja a gombot, akkor a hintafunkció újra elérhetővé válik (L ábra). FIGYELEM: Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a blokkolás vagy a feloldás funkciót használná.

**A háttámla beállítása**

A háttámla beállításához egyszerre nyomja meg a hinta két fogóin (3) lévő gombokat, és mozgassa őket a kívánt pozícióba (K ábra). A háttámla automatikusan a helyére rögzül.

**Vezérlés a panellel (I. ábra)**

|                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A hintázási sebesség beállítása. Beállítás 1-től 5-ig.                              |
|  | A hintázási idő beállítása. A hintázást 8, 15 vagy 30 percre is be lehet kapcsolni. |
|  | A hangerő beállítása négyfokozatú skálán – gombnyomással.                           |



Dalváltás – egyetlen kattintással; 8 dallam közül választhat.

### Karbantartás és tisztítás

Tisztítás előtt mindenképpen vegye ki az elemeket.

Huzat – hajtsa össze a vázat, vegye le az öveket, oldja ki a két tépőzárat, és vegye le az ülészuzatot (M ábra).

### Párna

|  |                                                         |  |                           |  |                                          |
|--|---------------------------------------------------------|--|---------------------------|--|------------------------------------------|
|  | 40 °C-on, normál programon mossa                        |  | Ne szárítsa szárítógépben |  | Ne használjon fehérítőt, sem pedig klórt |
|  | Természetes módon szárítsa, szárítókötélén vagy vállfán |  | Ne vasalja                |  | Ne végezzen rajta vegyi tisztítást       |

Játéktartó kar játékokkal: Tisztítsa meg tiszta, nedves ruhával és enyhe szappannal. Hagyja levegőn megszáradni. Ne merítse vízbe.

Lábak és a alapvázak: puha, tiszta és száraz ruhával tisztítsa.

### Tárolás

A termék gyermekektől elzárva tartandó.

### A HASZNÁLT ESZKÖZ ÉS AZ ELEMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A berendezésen, az elemek, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentumokon áthúzott szemeteskosár jelképe azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt kidobni.



A felhasználó felelőssége, hogy a használt eszközt és elemet a kijelölt gyűjtő helyre átadja a megfelelő feldolgozás érdekében. Az elektromos hulladékok, valamint az elem összegyűjtésére vonatkozó rendszerről az üzlet információs pultjánál, illetve a város/község önkormányzatánál lehet tájékozódni. Minden háztartás elektromos és elektronikus berendezések illetve elemek felhasználója, és ezáltal az emberekre és a környezetre nézve veszélyes hulladékok potenciális termelője, mivel az eszközökben továbbá az elemekben jelen vannak veszélyes anyagok, keverékek és összetevők. Másrészt a használt eszköz értékes anyag, amelyből

nyersanyag, például réz, ón, üveg, vas stb. nyerhető vissza.

A használt berendezések és elemek megfelelő ártalmatlanítása megelőzi a természetes környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket!

### Garancia

A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

IT

SPETTABILE CLIENTE

Ti ringraziamo per aver acquistato il prodotto di marca Kinderkraft.

I nostri prodotti sono creati pensando al bene del Tuo bambino – abbiamo particolarmente a cuore la sua sicurezza, per questo la vasta gamma da noi offerta è di altissima qualità e propone oggetti particolarmente confortevoli

# IMPORTANTE! LEGGERE

# ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

## ATTENZIONE!

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non usare questo prodotto quando il tuo bambino è in grado di stare seduto da solo o pesa più di 9 kg.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta.
- Per evitare lesioni assicurarsi che i bambini siano lontani durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Non lasciar giocare i bambini con questo prodotto.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Il prodotto non può sostituire il lettino o il letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere posizionato nel lettino o letto.
- Non utilizzare il prodotto se qualunque dei suoi elementi risulta danneggiato o mancante.
- Non utilizzare né accessori né parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.

### Uso sicuro delle batterie e dell'alimentazione

Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Non è consentito mischiare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate. Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità. Le batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto. Non cortocircuitare i terminali della batteria. I trasformatori utilizzati con l'altalena per neonati devono essere regolarmente controllati per verificare eventuali danni al cavo, alla spina, all'involucro e ad altre parti. In caso di danni, non devono essere utilizzati. L'altalena per neonati può essere utilizzata esclusivamente con il trasformatore consigliato.

### Dati tecnici:

Alimentazione a batteria: 4 x AAA 1,5 V (non incluse nel set).

Alimentazione tramite cavo USB-DC (incluso nel set): è necessario un alimentatore con porta USB-A e parametri di uscita di 5,0V e una corrente minima di 1A. Il tempo di funzionamento stimato dell'altalena a batteria (a seconda del tipo di batteria) è di massimo 2 ore.

### Descrizione del prodotto

1. Gambe x2
2. Telai di base x2
3. Seduta
4. Arco con giocattoli
5. Cavo USB-DC

### Montaggio/smontaggio del prodotto:

Estendi le gambe sinistra e destra (1). Posiziona i telai di base (2) uno di fronte all'altro. Afferra uno dei telai di base e inserisci le gambe (1) nei fori del telaio sinistro e destro. Sentirai il caratteristico suono "clic" (fig. A). Gli elementi (1, 2) sono assemblati correttamente se il perno di sicurezza del telaio delle gambe entra nel foro del telaio di base (fig. B). Apri completamente il sedile (3) fino a quando gli indicatori laterali non si allineano orizzontalmente (fig. C). Per montare l'arco con i giocattoli (4), inseriscilo negli agganci situati su entrambi i lati delle braccia, come mostrato nella figura D. L'arco con i giocattoli può essere ruotato in diverse direzioni. Attenzione! Il montaggio dell'arco con i giocattoli deve essere eseguito da un adulto. Per piegare l'altalena, premere i pulsanti sui pannelli delle gambe, come mostrato nella figura J.

## Alimentazione

### Cavo USB-DC

L'alimentazione dell'altalena funziona tramite cavo USB, è necessario un alimentatore con porta USB-A. L'ingresso per il cavo si trova nel telaio posteriore destro (fig. E).

## Cinture di sicurezza

L'altalena dispone di 3 altezze di fissaggio delle cinture. Scegli quella più adatta in base alla grandezza del bambino. La lunghezza delle cinture può essere regolata tramite la fibbia situata sul retro dello schienale (fig. F).

## Batterie

Alimentazione: 4 batterie AAA (non incluse nel prodotto).

La polarità delle batterie non deve essere invertita durante l'installazione. Inserisci le batterie rispettando la corretta polarità, copri le con il coperchio e avvita le viti di fissaggio (fig. G).

## Regolazione del cuscino

La regolazione avviene tramite una cinghia con velcro (fig. H).

Abbassando la fibbia della cinghia, il cuscino si posizionerà più in basso.

Sollevando la fibbia della cinghia, il cuscino si posizionerà più in alto.

I velcri sulla cinghia e sul cuscino servono a stabilizzare la posizione del cuscino.

## Blocco della funzione dondolo

Se desideri bloccare il movimento del seggiolino, sposta il pulsante di blocco situato sotto il pannello di controllo verso il seggiolino.

Premendo il pulsante di blocco nella direzione opposta, sbloccherai la funzione di dondolo (fig. L).

**⚠ ATTENZIONE:** Spegner l'alimentazione prima di attivare o disattivare il blocco.

## Regolazione dello schienale

Per regolare lo schienale, premere contemporaneamente i pulsanti sulle braccia dell'altalena (3) e posizionarlo nell'angolazione desiderata (fig. K). Lo schienale si bloccherà automaticamente.

## Controllo tramite pannelli (fig. I)

|                                                                                    |                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Regolazione della velocità di dondolo. Regolazione disponibile da 1 a 5.                     |
|  | Regolazione del tempo di dondolo. Possibilità di impostare il dondolo per 8, 15 o 30 minuti. |
|  | Regolazione del volume a 4 livelli tramite pressione del pulsante.                           |
|  | Cambio brano con un singolo clic; 8 melodie tra cui scegliere.                               |

## Manutenzione e pulizia

Rimuovere le batterie prima della pulizia.

Rivestimento – richiudere il telaio, rimuovere le cinture, aprire i due velcri e togliere il rivestimento del sedile (fig. M).

## Poduszka

|  |                                           |  |                                |  |                                        |
|--|-------------------------------------------|--|--------------------------------|--|----------------------------------------|
|  | Lavare a 40°C con un programma normale.   |  | Non asciugare in asciugatrice. |  | Non candeggiare né trattare con cloro. |
|  | Asciugatura naturale su filo o appendino. |  | Non stirare.                   |  | Non lavare a secco.                    |

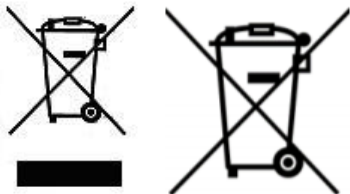
Arco con giocattoli: pulire con un panno pulito e umido e sapone neutro. Lasciare asciugare all'aria. Non immergere in acqua.

Gambe e telai di base: pulire con un panno morbido, pulito e asciutto.

## Conservazione

Conservare il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini.

## SMALTIMENTO DI ATTREZZATURE E BATTERIE USATE



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato posto su attrezzature, batterie, imballaggi o documenti ad esso allegati significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti.

È responsabilità dell'utente consegnare le attrezzature e batterie usate a un punto di raccolta designato per il loro corretto smaltimento. Le informazioni sul sistema disponibile per la raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche e batterie sono disponibili nel banco informazioni del negozio e nell'ufficio comunale.

Ogni famiglia è un utilizzatore di apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie e quindi un

potenziale produttore di rifiuti pericolosi per l'uomo e l'ambiente, a causa della presenza di sostanze, miscele e componenti pericolosi nelle apparecchiature. D'altra parte, le attrezzature usate sono un materiale prezioso da cui possiamo recuperare materie prime come rame, stagno, vetro, ferro e altri.

Lo smaltimento appropriato delle apparecchiature e batterie usate previene conseguenze negative per l'ambiente naturale e la salute umana!

## Garanzia

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

NL

## GEACHTE KLANT!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft-product.

We creëren met uw kind in gedachten - we geven altijd om veiligheid en kwaliteit en zorgen zo voor het comfort van de beste keuze.

# BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE



# RAADPLEGING

## WAARSCHUWING!

- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Gebruik dit product niet meer wanneer het kind zonder hulp kan zitten of meer dan 9 kg weegt.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Om letsel te voorkomen uw kind uit de buurt houden bij het in- en uitklappen van dit product.
- Laat kinderen niet met dit product spelen
- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- Laat jouw kind nooit in dit product slapen. Dit product vervangt geen kinderbed of bed. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikt kinderbedje of bed geplaatst worden.
- Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen andere toebehoren of reserveonderdelen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.

### Veilig gebruik van de batterijen en voeding

Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt. Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst. Lege batterijen moeten uit het product worden verwijderd. Sluit de batterijpolen niet kort. Transformatoren die met de babyschommel worden gebruikt, moeten regelmatig worden gecontroleerd op schade aan de kabel, stekker, behuizing en andere onderdelen en mogen niet worden gebruikt als dergelijke schade aanwezig is. De babyschommel kan alleen worden gebruikt met de aanbevolen transformator.

### Technische gegevens:

Batterijvoeding: 4 st. x AAA 1,5 V — — — (niet meegeleverd)

Voeding via USB-DC-kabel (meegeleverd): vereist een voedingseenheid met USB-A-aansluiting met de volgende specificaties: spanning 5,0V — — — minimale stroomsterkte 1A. Geschatte schommeltijd op batterijen (afhankelijk van het batterijtype maximaal 2 uur).

### Product omschrijving

1. Poten x2
2. Basisframe x2
3. Zitting
4. Speelboog met speeltjes
5. USB- DC-kabel

### Montage/demontage van het product:

Strek de linker- en rechterpoot (1). Plaats de basisframes (2) tegenover elkaar. Pak één van de basisframes vast en druk de poten (1) achtereenvolgens in het gat in het linker- en rechterframe. Je hoort het karakteristieke "klik" geluid (fig. A). De onderdelen (1, 2) zijn correct gemonteerd wanneer de veiligheidsknop (pin) van het pootframe in het gat in het basisframe komt. Plaats de zitting (3) door de metalen pinnen op de poten in de gaten in het frame te steken (fig. B). Klap vervolgens de zitting (3) uit zodat de indicatoren aan de zijkant horizontaal uitgelijnd zijn (fig. C). Steek de speelboog (4) in de haken aan weerszijden van de armen zoals aangegeven in figuur D. De speelboog kan in verschillende richtingen worden gedraaid. Let op! Een volwassene moet de speelboog in elkaar zetten. Om de schommel in te klappen, druk op de knoppen op de pootpanelen zoals getoond in fig. J.

## Voeding

### USB-DC-kabel

De voeding voor de schommel werkt via een USB-kabel, een voeding met een USB-A-aansluiting is vereist. De ingang voor de kabel bevindt zich in het rechter achterframe (fig. E).

## Veiligheidsgordel

De schommel heeft 3 bevestigingshoogtes voor de gordel. Kies er één afhankelijk van de grootte van je kind.

De lengte van de gordel kan worden aangepast met de gesp aan de achterkant van de rugleuning (fig. F).

## Batterijen

Voeding: 4 st. AAA, zijn niet inbegrepen

De polariteit van de batterij mag tijdens de installatie niet worden omgekeerd. Plaats de batterijen volgens de juiste polariteit, dek de batterij af met het deksel en draai de schroef vast (fig. G).

## Kussen aanpassen

Verstelling gebeurt door middel van een riempje met klittenband (figuur H). Door de gesp naar beneden te bewegen, kun je het kussen lager instellen, terwijl je door de gesp omhoog te trekken het kussen hoger instelt. Klittenband op het riempje en het kussen worden gebruikt om de positie van het kussen te stabiliseren.

## Schommelfunctie vergrendeling

Als je de zitting wilt vergrendelen, beweeg je de vergrendelknop onder het bedieningspaneel in de richting van de zitting. Als je de vergrendelknop in de andere richting indrukt, wordt de schommelfunctie ontgrendeld (fig. L). LET OP: Schakel de stroom uit voordat je de vergrendel- en ontgrendelfunctie gebruikt.

## Rugleuning verstelling

Om de rugleuning te verstellen, druk tegelijkertijd op de knoppen op de schommelarmen (3) en beweeg ze naar de gewenste positie (fig. K). De rugleuning klikt automatisch vast.

## Schermbediening (figuur I)

|                                                                                    |                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Schommelsnelheid aanpassing. Aanpassing van 1 tot 5.                                   |
|    | Schommeltijd aanpassing: Optie om schommelen in te schakelen voor 8, 15 of 30 minuten. |
|  | Volumeregeling op een viertrapsschaal - druk op een knop.                              |
|  | Wissel van track - één klik; 8 melodien om uit te kiezen                               |

## Onderhoud en reiniging

Verwijder de batterijen voordat je ze schoonmaakt.

Hoes – vouw het frame op, verwijder de riemen, maak de twee klittenbanden los en verwijder de hoes (fig. M).

## Kussen

|                                                                                    |                                   |                                                                                     |                          |                                                                                     |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Wassen op 40°C, normaal programma |  | Niet in de droger drogen |  | Niet bleken of chloreren |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|

|                                                                                 |                                              |                                                                                  |               |                                                                                  |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Natuurlijk drogen, aan een touwtje of hanger |  | Niet strijken |  | Niet chemisch reinigen |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|

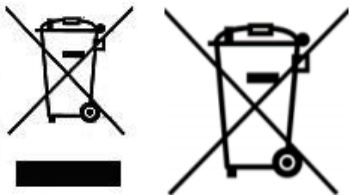
Speelboog met speeltjes: Maak schoon met een schone vochtige doek en milde zeep. Laat in de lucht drogen. Niet onderdompelen in water.

Poten en basisframe: schoonmaken met een zachte, schone en droge doek.

#### Bewaren

Houd het product buiten het bereik van kinderen.

#### VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATUUR



elektronische apparatuur en batterijen, en dus een potentiële producent van afval dat gevaarlijk is voor mens en milieu, vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten in de apparatuur en batterijen. Aan de andere kant is afgedankte apparatuur een waardevol materiaal waaruit wij grondstoffen zoals koper, tin, glas, ijzer en andere kunnen terugwinnen.

Een goede verwerking van afgedankte apparatuur en batterijen voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid!

#### Garantie

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**PL**

#### Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

# WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

#### OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nie korzystać z produktu jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć lub waga dziecka przekracza 9 kg.

- Nigdy nie używać tego produktu na podwyższeniu (np. na stole).
- Zawsze należy stosować systemy zabezpieczająco-podtrzymujące.
- Aby zapobiec obrażeniom należy upewnić się, czy podczas rozkładania i składania produktu nie ma w pobliżu dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.
- Nie przenosić, ani nie podnosić tego produktu jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Nigdy nie pozwalać dziecku spać w tym produkcie. Ten produkt nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dziecięcym lub łóżku.
- Nie należy używać produktu, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zalecane przez producenta.

### **Bezpieczne korzystanie z baterii i zasilacza**

Nie wolno ładować baterii nienadających się do ponownego ładowania. Nie wolno używać różnych typów baterii ani baterii nowych i używanych. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wyczerpane baterie należy wyjąć z produktu. Nie wolno zwierać biegunów baterii. Transformatory używane z huśtawką dla niemowląt muszą być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń przewodu, wtyczki, obudowy i innych części, a w przypadku takich uszkodzeń nie mogą być używane. Huśtawka dla niemowląt może być używana wyłącznie z zalecanym transformatorem.

### **Dane techniczne:**

Zasilanie baterijne : 4 szt. x AAA 1,5 V  (niedołączone do zestawu)

Zasilanie za pomocą przewodu USB-DC (dołączony w zestawie): wymaga posiadania zasilacza z gniazdem USB-A o parametrach wyjściowych: napięcie 5,0V , minimalny prąd 1A. Szacunkowy czas działania huśtawki na bateriach (w zależności od typu baterii to maksymalnie 2 godziny).

### **Opis produktu**

1. Nogi x2
2. Ramy podstawy x2
3. Siedzisko
4. Pałąk z zabawkami
5. Kabel USB- DC

### **Montaż/demontaż produktu:**

Rozciągnij lewą i prawą (1) nogę. Ustaw ramy podstawy (2) naprzeciw siebie. Chwyc jedną z ram podstawy i wciśnij nogi (1) kolejno w otwór w ramie lewej i prawej. Usłyszysz charakterystyczny dźwięk „klik” (rys. A). Elementy (1, 2) są prawidłowo złożone, jeśli przycisk (pin) zabezpieczający z ramy nóg wejdzie w otwór w ramie podstawy. Zamontuj siedzisko (3) wsuwając metalowe trzpienie znajdujące się na nogach dopasowując je kształtem do otworów w ramie (rys. B). Następnie rozłóż siedzisko (3), tak aby wskaźniki znajdujące się z boku ustawiły się w jednej poziomej linii (rys. C).

W celu zamontowania pałąka z zabawkami (4), wsuń go w zaczepy znajdujące się po obu stronach ramion jak pokazano na rysunku D. Pałąk z zabawkami można obracać w różnych kierunkach. Uwaga! Konieczne jest, aby osoba dorosła zmontowała pałąk z zabawkami.

Aby złożyć huśtawkę należy wcisnąć guziki na panelach na nogach jak pokazano na rys. J.

### **Zasilanie**

Przewód USB- DC

Zasilanie huśtawki działa za pomocą przewodu USB, wymagane jest posiadanie zasilacza z gniazdem USB-A. Wejście do przewodu znajduje się w prawej tylnej ramie (rys. E).

### **Pasy bezpieczeństwa**

Huśtawka posiada 3 wysokości zamocowania pasów. Wybierz jedną z nich w zależności od wielkości dziecka. Długość pasów można regulować za pomocą klamry znajdującej się z tyłu oparcia (rys. F).

### Baterie

Zasilanie: 4 szt. AAA, nie są dołączone do produktu.

Biegunowość baterii nie może być odwrócona podczas instalacji. Zainstaluj baterie zgodnie z prawidłową biegunowością, zakryj baterie osłonką i dokręć śrubkę (rys. G).

### Regulacja poduszki

Regulacja odbywa się za pomocą paska z rzepem (rysunek H). Przesuwając klamrę paska w dół, możesz ustawić poduszkę niżej, natomiast ciągnąc klamrę paska w górę, ustawisz poduszkę wyżej. Rzepy na pasie regulującym i poduszce służą do stabilizacji położenia poduszki.

### Blokowanie funkcji bujania

Jeżeli chcesz, aby siedzisko zostało zablokowane przesunąć przycisk blokujący znajdujący się pod panelem sterującym, w stronę siedziska. Naciśnięcie przycisku blokady w drugą stronę odblokowuje funkcję huśtania (rys. L). UWAGA: Wyłączyć zasilanie przed użyciem funkcji blokady i odblokowania.

### Regulacja oparcia

W celu regulacji oparcia należy jednocześnie nacisnąć przyciski znajdujące się na ramionach huśtawki (3) i ustawić je w wybranej pozycji (rys. K). Oparcie automatycznie zablokuje się.

### Sterowanie za pomocą panelu (rysunek I)

|                                                                                  |                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Regulacja szybkości kołysania. Regulacja od 1 do 5.                             |
|  | Regulacja czasu kołysania. Możliwość włączenia kołysania na 8, 15 lub 30 minut. |
|  | Regulacja głośności w czterostopniowej skali - przyciśnięcie przycisku.         |
|  | Przełączanie utworów - pojedyncze kliknięcie; 8 melodii do wyboru               |

### Konserwacja oraz czyszczenie

Przed czyszczeniem konieczne wyjmij baterie.

Poszycie – złóż ramę, zdejmij pasy, rozepnij dwa rzepy i zdejmij poszycie siedziska (rys. M).

Poduszka

|                                                                                    |                                             |                                                                                     |                                 |                                                                                     |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Prać w temperaturze 40°C, normalny program  |  | Nie suszyć w suszarnie bębnowej |  | Nie można wybielać i chlorować |
|  | Suszenie naturalne, na sznurze lub wieszaku |  | Nie prasować                    |  | Nie czyścić chemicznie         |

Pałąk z zabawkami: Czyścić czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Nie zanurzać w wodzie.

Nogi i ramy podstawy: czyścić miękką, czystą i suchą szmatką.

### Przechowywanie

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU I BATERII



tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie i bateriach niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem i bateriami zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

### Gwarancja

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, bateriach, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu i baterii do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego ich przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego oraz baterii można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii, a co za

PT

### PREZADO CLIENTE!

Obrigado por comprar produto da marca Kinderkraft.

Criamos pensando no seu filho - sempre nos preocupamos com segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha

# IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

## ATENÇÃO!

- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Não utilize este produto quando o seu filho já conseguir estar sentado sozinho ou pesar mais de 9 kg.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre os sistemas de retenção.
- Para evitar lesões, assegure-se de que as crianças estão afastadas durante as operações de abertura e fecho do produto.
- Não deixe as crianças brincarem com este produto
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.
- Nunca deixe o teu filho dormir neste produto. Este produto não substitui um berço ou uma cama. Se seu filho precisar dormir, deve ser colocado em um berço ou cama adequado.

- Não use o produto se algum item estiver danificado ou faltando.
- Não use acessórios ou peças de reposição que não sejam as recomendadas pelo fabricante.

### **Utilização segura das pilhas e da fonte de alimentação**

As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não se devem misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas. As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta. As pilhas gastas devem ser retiradas do produto. Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas. Os transformadores utilizados com um baloiço para bebês devem ser verificados regularmente quanto a danos no cabo, na ficha, na caixa e noutras peças e não devem ser utilizados se tais danos ocorrerem. O baloiço para bebês só deve ser utilizado com o transformador recomendado.

### **Dados técnicos:**

Alimentado por 4 pilhas AAA de 1,5 V (não incluídas)

Fonte de alimentação através do cabo USB-DC (incluído no conjunto): requer uma fonte de alimentação com uma tomada USB-A e parâmetros de saída: tensão 5,0V — corrente mínima 1A. O tempo de funcionamento estimado do baloiço com pilhas (dependendo do tipo de pilha) é de, no máximo, 2 horas.

### **Descrição do produto**

1. Pés x2
2. Estruturas de base x2
3. Assento
4. Barra de brinquedos
5. Cabo USB-DC

### **Montagem/desmontagem de produtos:**

Estenda os pés esquerdo e direito (1). Posicione as estruturas de base (2) uma em frente à outra. Pegue numa das estruturas de base e insira os pés (1) nos orifícios da estrutura esquerda e da estrutura direita, um de cada vez. Ouvirá um "clique" característico (Fig. A). Os elementos (1, 2) estão corretamente montados quando o botão de segurança (pino) da estrutura da perna se encaixar no orifício da estrutura de base. Monte o assento (3) inserindo os pinos metálicos nos pés, fazendo coincidir a sua forma com os orifícios da estrutura (Fig. B). Em seguida, desdobre o assento (3) de modo a que os indicadores laterais fiquem alinhados horizontalmente (Fig. C).

Para fixar a barra de brinquedos (4), encaixe-a nos ganchos de ambos os lados dos braços, como mostra a Fig. D. A barra de brinquedos pode ser rodada em diferentes direções. Nota! A barra de brinquedos deve ser montada por um adulto. Para desmontar o baloiço, pressione os botões nos painéis das pernas, como indicado na Fig. J.

### **Alimentação elétrica**

Cabo USB-DC

O baloiço funciona com um cabo USB, pelo que é necessário um adaptador de alimentação com saída USB-A. A entrada do cabo está localizada na estrutura traseira direita (Fig. E).

### **Arnês de segurança**

Existem três opções de regulação da altura do arnês de segurança no baloiço. Escolha um deles em função da altura da criança.

O comprimento do arnês de segurança pode ser ajustado com a fivela situada na parte de trás do encosto (Fig. F).

### **Baterias**

Alimentação elétrica: 4 peças AAA, não incluídas no conjunto.

A polaridade das pilhas não deve ser invertida durante a instalação. Instale as pilhas com a polaridade correta, cubra as pilhas com a tampa e aperte o parafuso (Fig. G).

### **Ajuste da almofada**

A almofada pode ser ajustada com uma correia com fecho de gancho e laço (Fig. H). Se deslizar a fivela da correia para baixo, a almofada descenderá; se a puxar para cima, a almofada subirá. O fecho de gancho e laço na correia de ajuste e na almofada é utilizado para estabilizar a posição da almofada.

### Bloqueio da função de balanço

Para bloquear o banco, deslize o botão de bloqueio situado por baixo do painel de controlo na direção do banco. Ao premir o botão de bloqueio na outra direção, a função de balanço é desbloqueada (Fig. L). NOTA: desligue o baloço antes de ativar ou desativar a função de bloqueio.

### Regulação do encosto

Para regular o encosto, prima simultaneamente os botões dos braços basculantes (3) e coloque-os na posição selecionada (Fig. K). O encosto é bloqueado automaticamente.

### Controlo através do painel (Fig. I)

|                                                                                  |                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Regulação da velocidade de oscilação: ajustável de 1 a 5.                                        |
|  | Ajuste do tempo de balanço: possibilidade de definir o tempo de baloço para 8, 15 ou 30 minutos. |
|  | Controlo do volume: quatro níveis ajustáveis, premindo o botão.                                  |
|  | Alteração da música: - um único toque permite selecionar uma das 8 melodias                      |

### Manutenção e limpeza

Remova as pilhas antes de limpar o baloço.

Forra: dobre a estrutura, retire o arnês de segurança, desaperte os dois fechos de gancho e laço e retire a cobertura do banco (Fig. M).

### Almofada

|                                                                                   |                                                   |                                                                                    |                                     |                                                                                    |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|   | Lavar a 40°C, programa normal                     |   | Não secar na máquina de secar roupa |   | Não usar lixívia nem produtos à base de cloro |
|  | Secagem natural ao ar, num estendal ou num cabide |  | Não passar a ferro                  |  | Não limpar a seco                             |

Barra de brinquedos: limpe com um pano limpo e húmido e um detergente suave. Deixar secar ao ar. Não mergulhar em água.

Os pés e as estruturas da base: limpar com um pano macio, limpo e seco.

### Armazenamento

Manter fora do alcance das crianças.

### ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS E PILHAS USADAS





O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, incluído no produto, na bateria, nos documentos ou na embalagem, indica que o produto não deve ser descartado com outros resíduos.

É de responsabilidade do utilizador entregar o equipamento e pilhas esgotadas a um ponto de coleta designado para o processamento adequado. Para mais informações sobre o sistema disponível para a coleta de resíduos de equipamentos elétricos e baterias, consulte a autoridade local de gestão de resíduos. Cada domicílio é um utilizador de equipamentos elétricos e eletrônicos e baterias e, portanto, um

potencial produtor de resíduos perigosos para as pessoas e o meio ambiente, devido à presença no equipamento e nas baterias de substâncias, misturas e componentes perigosos. Por outro lado, o equipamento usado é um material valioso do qual podemos recuperar matérias-primas como cobre, estanho, vidro, ferro e outros.

O descarte apropriado de equipamentos e baterias usadas evita consequências negativas para o ambiente natural e a saúde humana!

#### Garantia

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

## RO

### STIMATE CLIENT!

Vă mulțumim printru achiziționarea produsului marca Kinderkraft

Sunt create cu gândul la Copilul dumneavoastră - întotdeauna siguranță și calitate sunt pe primul loc, oferind în același timp confortul celei mai bune alegeri.

# IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

## AVERTISMENT!

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați acest produs dacă copilul este în măsură să stea singur în șezut sau dacă are mai mult de 9 kg.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe înălțate (de exemplu pe o masă).
- Utilizați mereu sistemele de fixare.
- Pentru evitarea leziunilor, asigurați-vă că cei mici se află la distanță în timpul operațiunilor de deschidere și închidere a produsului.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu acest produs.

- Nu deplasați sau ridicați acest produs cu copilul înăuntru.
- Nu permite niciodată copilului să doarmă în acest produs. Acest produs nu înlocuiește patul sau pătuțul. Copilul trebuie așezat într-un pătuț pentru copii potrivit sau într-un pat atunci când are nevoie de somn.
- Produsul nu trebuie utilizat dacă vreunul din elemente este deteriorat sau lipsește.
- Nu trebuie utilizate accesorii sau piese de schimb altele decât cele recomandate de producător.

### Utilizarea în siguranță a bateriilor și a sursei de alimentare

Nu este permisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile. Nu trebuie utilizate diferite tipuri de baterii sau baterii noi împreună cu altele deja folosite. Bateriile trebuie introduse respectând polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din produs. Nu scurtcircuita bornele bateriei. Alimentatoarele utilizate pentru leagănul de bebeluși trebuie să fie verificate constant pentru avarii ale cablului, ștecherului, carcasei și altor părți, iar în cazul observării acestora nu mai pot fi utilizate. Leagănul de bebeluși poate fi utilizat numai împreună cu alimentatorul recomandat.

### Date tehnice:

Alimentare cu baterii: 4 buc. x AAA 1,5 V  (nu sunt incluse)

Alimentarea cu ajutorul cablului USB-DC (inclus în set): necesită un alimentator cu priză USB-A cu parametri de ieșire: tensiune 5,0V , curent minim 1A. Timpul estimat de funcționare a leagănului cu baterii (în funcție de tipul bateriilor este de maxim 2 ore).

### Descrierea produsului

1. Picioare x2
2. Cadrul bazei x2
3. Scaun
4. Bară cu jucării
5. Cablu USB-DC

### Asamblarea/dezasamblarea produsului:

Desfășura picioarele stâng și drept (1). Așază cadrele bazei (2) față în față. Într-unul din cadrele bazei, introdu picioarele (1) în orificiile corespunzătoare, apoi în cel de-al doilea cadru. Vei auzi un sunet „clic” caracteristic (fig. A). Elementele (1, 2) sunt îmbinate corespunzător dacă butonul (știftul) de siguranță de pe picior pătrunde în orificiul cadrului bazei. Montează scaunul (3) prin introducerea pivoților metalici de pe picioare și potrivirea formei la orificiile din cadru. Desfășura apoi scaunul (3) astfel încât indicatoarele din lateral să se orienteze și să formeze o linie orizontală (fig. C). Pentru montarea barei cu jucării (4), introdu-o în elementul de prindere de pe ambele părți ale brațelor, așa cum este indicat în fig. D. Bara cu jucării se poate roti în diverse direcții. Atenție! Este necesar ca un adult să monteze bara cu jucării.

Pentru a plia leagănul, trebuie să apeși butoanele de pe panoul picioarelor așa cum este indicat în fig. J.

### Alimentare:

Cablu USB-DC

Alimentarea leagănului se face cu ajutorul cablului USB, este necesar să deții un alimentator cu priză USB-A. Priza cablului se află în partea dreaptă a cadrului din spate (fig. E).

### Centuri de siguranță

Leagănul are 3 niveluri de înălțime pentru prinderea centurilor. Alege unul dintre ele în funcție de înălțimea copilului. Lungimea centurilor se poate regla cu ajutorul cataramii din spatele spătarului (fig. F).

### Baterii

Alimentare: 4 buc. AAA, nu sunt livrate împreună cu produsul.

Polaritatea bateriilor nu poate fi inversată în timpul instalării. Instalează bateriile conform polarității corecte.

Acoperă bateriile cu capacul și strânge șurubul (fig. G).

### Reglarea pernei

Reglarea se face cu ajutorul curelei cu arici (fig. H). Prin mișcarea cataramii curelei în jos, poți așeza perna mai jos, iar prin mișcarea în sus poți așeza perna mai sus. Aricii de pe cureaua de reglarea și pernă servesc la fixarea poziției pernei.

### Blocare funcției de legănare

Dacă vrei ca scaunul să fie blocat, mișcă butonul de blocare de sub panoul de comandă în direcția scaunului. Mutarea butonului de blocare în cealaltă direcție deblochează funcția de legănare (fig. L). **ATENȚIE:** Oprește alimentarea înainte utilizării funcțiilor de blocare și deblocare.

### Reglarea spătarului

Pentru a regla spătarul, trebuie să apeși simultan butoanele de pe brațele leagănului (3) și să alegi poziția dorită (fig. K). Spătarul se va bloca automat.

### Controlul cu ajutorul panoului (fig. I)

|                                                                                  |                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Reglarea vitezei de legănare. Reglare de la 1 la 5.                                           |
|  | Reglarea timpului de legănare. Opțiunea de pornire a legănării pentru 8, 15 sau 30 de minute. |
|  | Reglarea volumului pe patru niveluri - apăsarea butonului.                                    |
|  | Schimbarea melodiilor - o apăsare; 8 cântece la alegere.                                      |

### Întreținere și curățare

Înainte de curățare, este obligatoriu să scoți bateriile.

Husa - pliază cadrul, scoate centurile, desfă cei doi arici și scoate husa de pe scaun (fig. M).

#### Pernă

|                                                                                    |                                                   |                                                                                     |                                        |                                                                                     |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|   | A se spăla la temperatura de 40°C, program normal |   | A nu se usca într-un uscător centrifug |   | Nu se poate înălbi sau curăța cu clor |
|  | Uscare naturală, pe sârmă sau umeraș              |  | A nu se călca                          |  | A nu se curăța chimic                 |

Bara cu jucării: Se curăță cu o cârpă curată umedă și un săpun delicat. A se lăsa afară pentru uscare. A nu se scufunda în apa.

Picioarele și cadrele bazei: a se curăța cu o cârpă moale, curată și uscată.

### Depozitare

Nu lăsa produsul la îndemâna copiilor.

### ELIMINAREA ECHIPAMENTULUI UZAT ȘI A BATERIILOR



Simbolul coșului de gunoi tăiat plasat pe echipamente, baterii, ambalaje sau documentele atașate acestuia înseamnă că produsul nu trebuie aruncat cu alte deșeuri.

Responsabilitatea utilizatorului este de a preda echipamentele și bateriile uzate într-un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare corespunzătoare. Informații despre sistemul disponibil pentru colectarea deșeurilor de echipamente electrice și baterii pot fi găsite în biroul de informații al magazinului și la primăria de oraș / comună.

Fiecare gospodărie este un utilizator de echipamente

electrice și electronice și baterii și, astfel, un potențial producător de deșeuri periculoase pentru oameni și mediu, datorită prezenței în echipament și baterii a unor substanțe, amestecuri și componente periculoase. Pe de altă parte, echipamentul folosit este un material valoros din care putem recupera materii prime precum cupru, staniu, sticlă, fier și altele.

Eliminarea corespunzătoare a echipamentelor și bateriilor uzate previne consecințele negative asupra mediului natural și sănătății umane!

#### Garanții

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

## RU

### УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Благодарим Вас за покупку продукта Kinderkraft.

Мы создаем с учетом вашего ребенка - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт наилучшего выбора.

# ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ В КАЧЕСТВЕ НАПОМИНАНИЯ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ни в коем случае не оставлять ребенка без присмотра.
- Не пользоваться изделием, если ребенок может самостоятельно сидеть, или вес ребенка превышает 9 кг.
- Ни в коем случае не использовать изделие на возвышении (например, на столе).
- Всегда необходимо использовать защитно-поддерживающие механизмы.

- Во избежание травм необходимо убедиться, что при раскладывании и складывании изделия поблизости нет детей.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Не переносить и не поднимать изделие, если в нем находится ребенок.
- Ни в коем случае не позволяйте ребенку спать в данном изделии. Данное изделие не заменяет кроватки или кровати. Если ваш ребенок нуждается в сне, его необходимо положить в соответствующую детскую кроватку или кровать.
- Нельзя пользоваться изделием, если какие-либо части повреждены или отсутствуют.
- Не использовать аксессуары или запасные части, отличные от тех, которые одобрены производителем.

### **Безопасное использование аккумуляторов и источника питания**

Неперезаряжаемые батареи не подлежат перезарядке. Запрещается смешивать разные типы батарей, а также новые и использованные батареи. Батарейки следует вставлять с соблюдением правильной полярности. Разряженные батареи необходимо извлечь из изделия. Не замыкайте клеммы аккумулятора. Трансформаторы, используемые с качелями для новорожденных, должны регулярно проверяться на наличие повреждений кабеля, вилки, корпуса и других частей, а в случае выявления повреждений, нужно прекратить их использование. Качели для новорожденных могут использоваться только с рекомендованным трансформатором.

### **Технические данные:**

Питание от батареек: 4 шт. x AAA 1,5 В  $\text{---}$  (не входят в комплект)

Питание кабелем USB-DC (в комплекте): требуется блок питания с портом USB-A со следующими характеристиками: напряжение 5,0 В  $\text{---}$ , минимальный ток 1А. Примерное время автономной работы электрокачелей (в зависимости от типа батареек – не более 2 часов).

### **Описание товара**

1. Ножки x2
2. Рама основания x2
3. Сиденье
4. Перекладина с игрушками
5. Кабель USB- DC

### **Сборка/разборка изделия:**

Разложите левую и правую (1) ножки. Расположите рамы основания (2) друг напротив друга. Возьмитесь за одну из рам основания и последовательно вставьте ножки (1) в отверстия в левой и правой рамах. Вы услышите характерный щелчок (рис. А). Элементы (1, 2) правильно собраны, если предохранительная кнопка (штифт) рамы ножек входит в отверстие в раме основания. Установите сиденье (3), вставив металлические штифты на ножках в отверстия в раме (рис. В). Затем разложите сиденье (3) так, чтобы обозначения сбоку выровнялись по горизонтали (рис. С)

Чтобы установить перекладину с игрушками (4), вставьте ее в крепления, расположенные по обе стороны от кронштейнов, как показано на рисунке D. Перекладину с игрушками можно поворачивать в разные стороны.

Внимание! Установка перекладки с игрушками обязательно должна осуществляться взрослым.

Чтобы сложить электрокачели, нажмите на кнопки на панелях ножек, как показано на рис. J.

### **Источник питания**

## Кабель USB- DC

Питание электрокачелей осуществляется при помощи кабеля USB, поэтому необходим блок питания с разъемом USB-A. Разъем для подключения кабеля находится в правой задней раме (рис. Е).

## Ремни безопасности

Ремни качелей могут быть установлены на 3-х уровнях. Выберите один из них в зависимости от роста вашего ребенка.

Длину ремней можно регулировать с помощью пряжки за спинкой (рис. F).

## Батарейки

Источник питания: 4 шт. ААА, не входят в комплект.

При установке нельзя изменять полярность батареек. Установите батарейки с соблюдением полярности, закройте их крышкой батарейного отсека и затяните шуруп (рис. G).

## Регулировка подушки

Регулировка осуществляется с помощью ремешка на липучке (рисунок H). Перемещая пряжку ремешка вниз, вы можете установить подушку ниже, а подтягивая пряжку ремня вверх – выше. Липучки на регулировочном ремешке и подушке служат для закрепления положения подушки.

## Блокировка функции качания

Если вы хотите заблокировать сиденье, переместите кнопку блокировки, расположенную под панелью управления, в сторону сиденья. Нажатие кнопки блокировки в другом направлении разблокирует функцию качания (рис. L). ВНИМАНИЕ: Перед использованием функции блокировки и разблокировки отключите питание.

## Регулировка спинки

Чтобы отрегулировать спинку, одновременно нажмите кнопки на кронштейнах качелей (3) и переместите их в нужное положение (рис. K). Спинка автоматически фиксируется.

## Панель управления (рисунок I)

|                                                                                    |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Регулировка скорости качания. Регулировка от 1 до 5.                              |
|    | Регулировка времени качания. Возможность настройки качания на 8, 15 или 30 минут. |
|    | Регулировка громкости на 4 уровнях – нажатием кнопки.                             |
|  | Переключение треков одним щелчком; 8 мелодий на выбор                             |

## Уход и чистка

Перед чисткой обязательно извлеките батареи.

Чехол – сложите раму, снимите ремни, расстегните две липучки и снимите чехол сиденья (рис. M).

## Подушка

|                                                                                    |                                                       |                                                                                     |                              |                                                                                     |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Стирать при 40°C, основная программа                  |  | Не сушить в сушильной машине |  | Не отбеливать и не хлорировать  |
|  | Сушка в естественных условиях, на веревке или вешалке |  | Не гладить                   |  | Не подвергать химической чистке |

Переключатель с игрушками: Протирать чистой влажной тряпочкой с мягким моющим средством. Дайте высохнуть на воздухе. Не погружайте в воду.

Ножки и рама основания: протирать мягкой, чистой и сухой тряпочкой.

#### Хранение

Храните изделие в недоступном для детей месте.

#### УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ И БАТАРЕЙ



Символ перечеркнутого мусорного ведра, размещенный на оборудовании, батареях, упаковке или прилагаемых к нему документах, означает, что продукт не должен выбрасываться вместе с другими отходами.

Вы несете ответственность за передачу использованного оборудования и батарей в назначенный пункт сбора для надлежащей обработки. Информацию о доступной системе сбора использованного электрооборудования и аккумуляторов можно найти в информационном пункте магазина и в городском/муниципальном управлении.

Каждое хозяйство является потребителем электрооборудования и аккумуляторов, а следовательно, потенциальным производителем опасных для человека и окружающей среды отходов из-за наличия в оборудовании и батареях опасных веществ, смесей и составных частей. С другой стороны, используемое оборудование-это ценный материал, из которого мы можем извлекать сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и многое другое.

Надлежащее обращение с использованным оборудованием и батареями предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

#### ГАРАНТИЯ

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

SK

VAŽENÝ KLIENT!

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft.

Naším cieľom je spokojnosť vášho dieťaťa – vždy dbáme o bezpečnosť a kvalitu a garantujeme maximálne pohodlie.

# DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

#### UPOZORNENIE!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Tento výrobok nepoužívajte, keď dieťa dokáže už samo sedieť bez pomoci alebo keď váži viac ako 9 kg.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenej ploche (napr. na stole).
- Vždy používajte záchytný systém.

- Na zabránenie zraneniu sa vždy pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku uistite, že v blízkosti sa nenachádzajú deti.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s týmto výrobkom.
- Nepohybujte alebo nezdvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa.
- Nikdy nedovoľte dieťaťu spať v tomto výrobku. Tento výrobok nie je náhradou detskej postielky alebo postele. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť umiestnené do vhodnej postielky alebo postele.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, než ktoré odporúča výrobca.

### **Bezpečné používanie batérií a napájania**

Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú vhodné pre ďalšie nabíjanie. Nepoužívajte rôzne typy batérií alebo nové s použitými. Batérie sa musia vkladať s dodržaním správnej polarizácie. Vybité batérie sa musia z výrobku vybrať. Póly batérií neskratujte. Transformátory používané s detskou hojdačkou sa musia pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti, a ak sa takéto poškodenie vyskytuje, nesmú sa používať. Detská hojdačka sa môže používať len s odporúčaným transformátorom.

### **Technické údaje:**

Napájanie batérií: 4 ks. x AAA 1,5 V (nie sú súčasťou dodávky)

Napájanie pomocou kábla USB-DC (dodáva sa): vyžaduje napájaciu jednotku so zásuvkou USB-A s výstupnými parametrami: napätie 5,0 V, minimálny prúd 1 A. Odhadovaný čas výkyvu na batérie (v závislosti od typu batérie, maximálne 2 hodiny).

### **Popis produktu**

1. Nohy x2
2. Rámy základne x2
3. Sedačka
4. Oblúk s hračkami
5. USB-DC kábel

### **Montáž/demontáž výrobku:**

Roztiahnite ľavú a pravú (1) nohu. Rámy základne (2) umiestnite oproti sebe. Uchopte jeden zo základných rámov a zasunúť nohy (1) postupne do otvoru v ľavom a pravom ráme. Budete počuť charakteristický zvuk „kliknutia“ (obr. A). Komponenty (1, 2) sú správne zmontované, keď sa bezpečnostné tlačidlo (kolík) z rámu nohy dostane do otvoru v základnom ráme. Sedačku (3) zostavte zasunutím kovových kolíkov na nohách do otvorov v ráme (obr. B). Potom rozložte sedačku (3) tak, aby sa ukazovatele na bočnej strane vyrovnali do vodorovnej polohy (obr. C). Ak chcete nasadiť opierku hlavy na hranie (4), vložte ju do háčikov umiestnených na oboch stranách ramien, ako je znázornené na obrázku D. Detskú hojdačku je možné otáčať v rôznych smeroch. Poznámka: Na zostavenie oblúka s hračkou je potrebná dospelá osoba. Ak chcete zostaviť hojdačku, stlačte tlačidlá na paneloch nôh, ako je znázornené na obrázku J.

### **Napájanie**

USB-DC kábel

Napájanie hojdačky funguje prostredníctvom kábla USB, je potrebný napájací zdroj so zásuvkou USB-A. Vstup pre kábel sa nachádza v pravom zadnom ráme (obr. E).

### **Bezpečnostné pásy**

Hojdačka má 3 výšky upevnenia pásov. Vyberte si jednu z nich v závislosti od veľkosti vášho dieťaťa. Dĺžku pásov možno nastaviť pomocou pracky na zadnej strane operadla (obr. F).



## Batérie

Napájanie: 4 ks. AAA, nie sú súčasťou výrobu.

Polarita batérií sa nesmie počas inštalácie meniť. Batérie inštalujte podľa správnej polarity, zakryte batérie krytkou a utiahnite skrutku (obr. G).

## Nastavenie vankúša

Nastavenie sa vykonáva pomocou popruhu na suchý zips (obrázok H). Posunutím pracky popruhu smerom nadol môžete nastaviť vankúš nižšie, zatiaľ čo vytiahnutím pracky popruhu smerom nahor nastavíte vankúš vyššie. Suchý zips na nastavovacom popruhu a na vankúši slúži na stabilizáciu polohy vankúša.

## Zablokovanie funkcie hojdania

Ak chcete sedačku uzamknúť, posuňte tlačidlo zámku, ktoré sa nachádza pod ovládacím panelom, smerom k sedačke. Stlačením tlačidla zámku na opačnú stranu sa funkcia hojdania odomkne (obr. L). POZNÁMKA: Pred použitím funkcie uzamknutia a odomknutia vypnite napájanie.

## Nastavenie operadla

Ak chcete nastaviť operadlo, stlačte súčasne tlačidlá na výkyvných ramenách (3) a posuňte ich do požadovanej polohy (obr. K). Opierka chrbta sa automaticky zaistí na svojom mieste.

## Ovládanie pomocou panelu (obrázok I)

|  |                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nastavenie rýchlosti hojdania. Stupeň od 1 do 5.                             |
|  | Nastavenie času hojdania. Možnosť zapnutia hojdania na 8, 15 alebo 30 minút. |
|  | Nastavenie hlasitosti na 4-stupňovej stupnici – zapnutie tlačidla.           |
|  | Prepínanie melódii – jedno kliknutie; 8 melódii na výber                     |

## Údržba a čistenie

Pred čistením nezabudnite vybrať batérie.

Poťah - zložte rám, odstráňte popruhy, uvoľnite dva suché zipsy a odstráňte poťah na sedačke (obr. M).

## Vankúš

|  |                                              |  |                            |  |                        |
|--|----------------------------------------------|--|----------------------------|--|------------------------|
|  | Prať pri teplote 40°C, normálny program      |  | Nesušiť v bubnovej sušičke |  | Nebieliť a nechlórovať |
|  | Prírodné sušenie - na šnúre alebo na vešiaku |  | Nežehliť                   |  | Nečistiť chemicky      |

Oblúk s hračkami: Čistite čistou a vlhkou handričkou a jemným mydlom. Nechajte uschnúť na vzduchu. Neponárajte do vody.

Nohy a rámy základne: Čistite mäkkou, čistou a suchou handričkou.

## Skladovanie

Výrobok uchovávať mimo dosahu detí.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÉHO ZARIADENIA A BATÉRIÍ



prostredia odpadu, z titulu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení a batériách. Na druhej strane, použité zariadenie je cenným materiálom, z ktorého je možné získať materiály ako sú meď, cín, sklo, železo a ďalšie.

Vhodnou likvidáciou starých zariadení a batérií pomôžete predchádzať negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie!

### Záruka

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Symbol prečiarknutého koša na smeti umiestňovaný na zariadení, batériách, obale alebo pripojených dokumentov znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s iným odpadom.

Používateľ je povinný odovzdať použité zariadenie a batérie do určeného zberného miesta pre ich správne spracovanie. Informácie o dostupnom systéme zberu odpadu použitých elektrických zariadení a batérií môžete nájsť v informačnom mieste obchodu a na úrade mesta/okresu.

Každé hospodárstvo je používateľom elektrických a elektronických zariadení a batérií, a tým aj potenciálnym tvorcom nebezpečného pre človeka

## SV

### KÄRA KUNDER!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

# VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

## VARNING!

- Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- Använd inte denna produkt när ditt barn kan sitta själv eller väger mer än 9 kg.
- Denna produkt får inte användas på upphöjda ytor (som till exempel ett bord).
- Använd alltid fastspänningssystemet.
- För att undvika att barn skadas ska man försäkra sig om att de vistas på avstånd när produkten fälls ut och fälls ihop.
- Låt inte barn leka med den här produkten.
- Denna produkt får inte flyttas eller lyftas när barnet är däri.
- Låt aldrig ett barn sova i denna product. Denna produkt ersätter inte en spälsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig spälsäng eller säng.
- Använd inte produkten om några komponenter är skadade eller saknas.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren.

## Säker användning av batterier och strömförsörjning

Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Olika typer av batterier eller nya och förbrukade batterier får inte blandas. Batterierna ska sättas i med rätt polaritet. Urladdade batterier ska tas bort från produkten. Batteripolerna får inte kortslytas. Transformatorer som används med en babygunga måste inspekteras regelbundet för skador på sladden, kontakten, höljet och andra delar och får inte användas för sådana skador. Babygungan ska endast användas med den rekommenderade transformatorn.

### Tekniska data:

Batteriförsörjning: 4st x AAA 1,5V ——— (ingår ej)

Strömförsörjning via USB-DC-kabel (ingår): kräver strömförsörjning med USB-A-uttag med utgångsparametrar: spänning 5,0V ———, minsta ström 1A. Beräknad drifttid för gungan på batterier (beroende på batterityp är högst 2 timmar).

### Produktbeskrivning

1. Ben x 2
2. Ram x2
3. Säte
4. Bygel med leksaker
5. USB-DC-kabel

### Produktmontering/demontering:

Sträck ut vänster och höger (1) ben. Placera basramarna (2) mitt emot varandra. Ta tag i en av basramarna och tryck benen (1) sekventiellt in i hålet i vänster och höger ram. Du kommer att höra det karakteristiska "klick" -ljudet (bild A). Komponenterna (1, 2) är korrekt monterade om säkerhetsknappen (stiftet) från benramen kommer in i hålet i basramen. Montera sätet (3) genom att sätta in metallpinnarna som är placerade på benen, montera dem i form till hålen i ramen (fig. B). Fäll sedan ut sätet (3) så att indikatorerna på sidan är i linje med en horisontell linje (fig. C). För att installera leksaksbygeln (4), skjut in den i krokarna på båda sidor av armarna som visas i figur D. Leksaksbygeln kan roteras i olika riktningar. Observera! Det är absolut nödvändigt att en vuxen monterar leksaksbygeln. För att hopfälla svingen, tryck på knapparna på panelerna på benen som visas i fig. J.

### Strömförsörjning

USB-DC-kabel

Babygungans strömförsörjning fungerar via en USB-kabel, en nätadapter med ett USB-A-uttag krävs. Kabelingången är placerad i den högra bakre ramen (fig. E).

### Säkerhetsbälten

Gungan har 3 bältemonteringshöjder. Välj en av dem beroende på barnets storlek.

Längden på bältena kan justeras med hjälp av ett spänne som är placerat på baksidan av ryggstödet (fig. F).

### Batterier

Strömförsörjning: 4 st. AAA, de ingår inte i produkten.

Batteriets polaritet kan inte vändas under installationen. Installera batterierna enligt rätt polaritet, täck batterierna med locket och dra åt skruven (bild G).

### Justering av kudden

Justering sker med kardborreband (figur H). Genom att flytta bältesspannet nedåt kan du ställa in kudden lägre, och genom att dra upp bältesspannet kan du ställa in kudden högre. Kardborrefästen på justeringsbältet och kudden används för att stabilisera kuddens position.

### Gungfunktion låsning

Om du vill att sätet ska låsas, skjut låsknappen under kontrollpanelen mot sätet. Om du trycker på låsknappen åt andra

hållet låses gungfunktionen upp (bild L). OBS: Stäng av strömmen innan du använder lås- och upplåsningfunktionen.

### Ryggstödsjustering

För att justera ryggstödet trycker du samtidigt på knapparna på gungarmarna (3) och ställer dem i valt läge (bild K). Ryggstödet låses automatiskt.

### Panelkontroll (figur I)

|  |                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Justering av gunghastigheten. Justering 1 till 5.                               |
|  | Justering av gungtiden. Möjlighet att slå på gungning i 8, 15 eller 30 minuter. |
|  | Justering av volymen i en fyrstegsskala - tryck på knappen.                     |
|  | Växla spår - enkelclick; 8 låtar att välja mellan                               |

### Underhåll och rengöring

Var noga med att ta bort batterierna före rengöring.

Överdrag – fäll ihop ramen, ta bort bältena, lossa de två kardborrefästena och ta bort sittklädseln (Fig. M).

### Kudde

|  |                                             |  |                   |  |                              |
|--|---------------------------------------------|--|-------------------|--|------------------------------|
|  | Tvätta i 40 °C, normal cykel                |  | Får ej torktumlas |  | Kan inte blekas och kloreras |
|  | Naturlig torkning, på ett rep eller hängare |  | Stryk inte!       |  | Inte kemtvättas!             |

Bygel med leksaker Rengör med en ren och fuktig trasa och mild tvål. Låt lufttorka. Får inte nedsänkas i vatten.

Ben och ramar: rengör med en mjuk, ren och torr trasa.

### Förvaring

Förvaras utom syn - och räckhåll för barn.

### BORTSKAFFANDE AV AVFALLSUTRUSTNING



Den överkorsade papperskorgssymbolen som placeras på utrustningen, förpackningen eller dokumenten som bifogas den betyder att produkten inte får kasseras tillsammans med annat avfall. Det är användarens ansvar att överlämna avfallsutrustningen till en utsedd samlingsplats för korrekt bearbetning. Information om det tillgängliga systemet för insamling av avfallselektavande elektrisk utrustning finns i butikens informationspunkt och på stads- och kommunkontoret. Varje hushåll är en användare av elektrisk och elektronisk utrustning, och därmed en potentiell producent av avfall som är farligt för människor och miljö, på grund av

förekomsten av farliga ämnen, blandningar och komponenter i utrustningen. Å andra sidan är begagnad utrustning ett värdefullt material från vilket vi kan återvinna råvaror som koppar, tenn, glas, järn och andra. Korrekt hantering av avfallsutrustning förhindrar negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa!

**Garanti:**

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)



# The art of parenthood



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

**(AR)** بضمن مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!  
**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - Jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!  
**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!  
**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!  
**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!  
**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!  
**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!  
**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!  
**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!  
**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!  
**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!  
**(RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!  
**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!  
**(SK)** náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!  
**(SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

## International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/  
FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/  
FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/  
TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5  
60-413 Poznań, Poland**